

Jean Baptiste Lully
Philippe Quinault

Armide

LWV 71

1686

Au Roi

Sire,

De toutes les tragédies que j'ai mises en musique voici celle dont le public a témoigné être le plus satisfait : c'est un spectacle où l'on court en foule, et jusqu'ici on n'en a point vu qui ait reçu plus d'applaudissements ; cependant, c'est de tous les ouvrages que j'ai faits celui que j'estime le moins heureux, puisqu'il n'a pas encore eu l'avantage de paraître devant Votre Majesté. Vos ordres, Sire, m'ont engagé d'y travailler avec soin et avec empressement : un mal dangeureux dont j'ai été surpris n'a pas été capable d'interrompre mon travail, et le désir ardent que j'avais de l'achever dans le temps que Votre Majesté le souhaitait, m'a fait oublier le péril où j'étais exposé, et m'a touché plus vivement que les plus violentes douleurs que j'ai souffertes. Mais que me sert-il, Sire, d'avoir fait tant d'efforts pour me hâter de Vous offrir ces nouveaux concerts ? Votre Majesté ne s'est pas trouvée en état de les entendre, et Elle n'en a voulu prendre d'autre plaisir que celui de les faire servir au divertissement de Ses peuples. J'avouerai que les louanges de tout Paris ne me siffisent pas ; ce n'est qu'à Vous, Sire, que je veux consacrer toutes les productions de mon génie ; je ne puis aspirer à un moindre prix qu'à la gloire de Vous plaire, et sans l'approbation de Votre Majesté, je compte pour rien celle de tout le reste du monde. Permettez, Sire, que dans l'impatience où je suis de vous offrir cet opera, je vous le présente sur le papier en attendant qu'il me soit permis de vous le faire voir sur le théâtre, et souffrez que je me serve de cette occasion pour renouveler la protestation d'être toute ma vie avec un zèle très ardent et un très profond respect, Sire, de Votre Majesté.

Documents originaux :

Armide, tragédie lyrique mise en musique par Monsieur de Lully. Christophe Ballard, Paris, 1686.

<http://www.library.unt.edu>

PROLOGUE

OUVERTURE

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is in treble clef, and the bottom four staves are in bass clef. The time signature is common time (C). The music begins with a 7-measure rest in the top staff, followed by a series of eighth and quarter notes. The bass staves provide a harmonic accompaniment with various rhythmic patterns, including eighth notes and quarter notes.

The second system of the musical score starts at measure 6. It features a first ending (1.) and a second ending (2.). The first ending consists of four measures, and the second ending consists of two measures. The time signature changes to 6/4 at the beginning of the second ending. The music continues with various rhythmic patterns and accidentals, including flats and sharps.

The third system of the musical score starts at measure 12. It consists of five staves, with the top staff in treble clef and the bottom four in bass clef. The time signature is 6/4. The music continues with various rhythmic patterns and accidentals, including flats and sharps.

17

Musical score system 17-21. It consists of five staves: a treble clef staff at the top, followed by three alto clef staves, and a bass clef staff at the bottom. The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The system contains five measures of music.

22

Musical score system 22-25. It consists of five staves: a treble clef staff at the top, followed by three alto clef staves, and a bass clef staff at the bottom. The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The system contains four measures of music.

26

Musical score system 26-31. It consists of five staves: a treble clef staff at the top, followed by three alto clef staves, and a bass clef staff at the bottom. The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The system contains six measures of music.

32

Musical score system 32-35. It consists of five staves: a treble clef staff at the top, followed by three alto clef staves, and a bass clef staff at the bottom. The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The system contains four measures of music, with a first ending (1.) and a second ending (2.) indicated by brackets above the staves. The first ending is in 6/4 time and the second ending is in 3/4 time.

LA GLOIRE

Tout doit cé-der dans l'univers à l'augu - ste hé-ros que j'ai - me. L'effort des en-ne-

LA SAGESSE

6 6 $\frac{6}{4}$ 6# 5^b 4 $\frac{4}{2}$ 5^b

8

mis, les gla - ces des hi-vers, les rochers, les fleu ves, les mers, rien n'ar-rê - te l'ardeur de

6 7 6 6 # # # 6 6

15

sa valeur extrê - me. Tout doit cé-der dans l'u-ni-vers à l'au-gu - ste hé-ros que j'ai -

6 # 6 $\frac{6}{4}$ 6# 5^b

22

me.

Tout doit cé-der dans l'u-ni-vers à l'au-gu - ste hé-ros que j'ai - me. Il sait l'art de tenir

6 $\frac{6}{4}$ 6# 5^b

30

tous les monstres aux fers, il est maître absolu de cent peu-ples di-vers, et plus maître encor de lui

7 6 $\frac{6}{4}$ 6# 6# # 6 6# 4 3

36

Tout doit cé-der dans l'u-ni-vers à l'au-gu - ste hé-ros que j'ai - me.

- mê-me. Tout doit cé-der dans l'u-ni-vers à l'au-gu - ste hé - ros que j'ai - me. Chan-

6 5 \flat 6 6 $\frac{6}{4}$ 6

43

Chan-tons, chan - tons les glo - ri - eux ex-ploits.

tons, chan-tons la dou-ceur de ses lois.

$\frac{4}{2}$ 6 6 \sharp 6 \sharp \sharp

SUITE DE LA SAGESSE

Chantons, chantons la douceur de ses lois. Chantons, chantons la dou-

Chantons, chantons la douceur de ses lois. Chantons, chantons la dou-

Chantons, chantons la douceur de ses lois. Chantons, chantons la dou-

6 6 6 6

SUITE DE LA GLOIRE

Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits.

Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits.

Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits.

Chantons, chantons ses glo-ri-eux ex-ploits.

5 6 5

11

ceur de ses lois. Chan-

ceur de ses lois. Chan-

ceur de ses lois. Chan-

6 #

Chantons, chantons ses glo - ri-eux exploits. Chantons, chantons ses glo - ri - eux exploits.

Chantons, chantons ses glo - ri-eux exploits. Chantons, chantons ses glo - ri - eux exploits.

Chantons, chantons ses glo - ri-eux ex - ploits. Chantons, chantons ses glo - ri - eux exploits.

Chantons, chantons ses glo - ri-eux ex - ploits. Chantons, chantons ses glo - ri - eux ex - ploits.

6 6 # 7 6 6#

tons la douceur de ses lois. Chantons, chantons la douceur de ses lois.

tons la douceur de ses lois. Chantons, chantons la douceur de ses lois.

tons, chan-tons, chantons la douceur de ses lois.

6/4 7 6/4 7 6/5

Chantons, chantons ses glo - ri - eux ex -

Chantons, chantons ses glo - ri - eux ex -

Chantons, chantons ses glo - ri - eux ex -

Chantons, chantons ses glo - ri - eux ex -

Chantons, chantons ses glo - ri - eux ex -

6 6#

ploits. Chantons, chantons ses glo - ri - eux exploits.

ploits. Chantons, chantons ses glo - ri - eux exploits.

ploits. Chantons, chantons ses glo - ri - eux exploits.

ploits. Chantons, chantons ses glo - ri - eux ex - ploits.

41

Chantons, chantons la douceur de ses lois.

Chantons, chantons la douceur de ses lois.

Chantons, chantons la douceur de ses lois.

Chantons, chantons la douceur de ses lois.

6 6 6

Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits.

Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits.

Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits.

Chantons, chantons ses glo-ri-eux ex - ploits.

6# b # 5 6 5h

LA GLOIRE

D'une é - ga - le ten-dres-se, nous ai-mons le mê-me vainqueur.

LA SAGESSE

D'une é - ga - le ten-dres-se, nous ai-mons le mê-me vainqueur. Fiè - re gloi - re, c'est

7

C'est vous, dou-ce Sa-ges - se, c'est vous qui par-ta - gez a - vec moi son grand cœur. C'est vous, c'est

vous, c'est vous qui par-ta - gez a - vec moi son grand cœur. c'est

14

vous qui par-ta-gez a-vec moi son grand cœur. Je l'empor-tais sur vous tant qu'a duré la guer-re; mais

vous qui par-ta-gez a-vec moi son grand cœur.

21

dans la paix vous l'emportez sur moi. Vous réglez en se-cret avec ce sa - ge Roi le des - tin de

28

tou-te la ter - re.

La Vic-tore a sui - vi ce hé - ros en tous lieux, mais pour montrer son amour pour la

35

Gloi-re, il se sent en-cor mieux de la paix que de la vic-toi - re. Au mi-lieu du re-pos qu'il as-

43

sure aux hu - mains, il fait tom-ber sous ses puis-san-tes mains un monstre qu'on a cru si longtemps invin-

48

ci - ble; on voit dans ses tra - vaux combien il est sen - si - ble pour votre immor-tel - le beau-té. Il pré-

55

vient vos dé-sirs, il pas - se votre at - ten - te, l'amour dont il vous aime in - cessamment s'au-

61

gmente, et n'a jamais tant é - cla - té. Qu'un vain dé-sir de pré-ré-rence n'altère point l'intelli-

69

Dispu-

gen - ce que ce hé-ros en - tre nous veut for - mer; dispu - tons seu - le - ment à qui sait mieux l'aimer. Dispu-

6 6 6 6 # # # 6 6# #

77

tons seulement à qui sait mieux l'ai-mer. Dès qu'on le voit pa - raître, de quel cœur n'est - il point le

tons seulement à qui sait mieux l'ai-mer. Dès qu'on le voit pa - raître, de quel cœur n'est - il point le

5 4 # # 6 6 6

85

maître? Qu'il est doux de sui - vre ses pas! Peut - on le con - naître, et ne l'ai - mer pas.

maître? Qu'il est doux de sui - vre ses pas! Peut - on le con - naître, et ne l'ai - mer pas.

5 6 6# # 5 # 7

SUITE DE LA SAGESSE

Peut

Peut

Peut

SUITE DE LA GLOIRE

Dès qu'on le voit pa-raître, de quel cœur n'est-il point le maître? Qu'il est doux de sui-vre ses pas.

Dès qu'on le voit pa-raître, de quel cœur n'est-il point le maître? Qu'il est doux de sui-vre ses pas.

Dès qu'on le voit pa-raître, de quel cœur n'est-il point le maître? Qu'il est doux de sui-vre ses pas.

Dès qu'on le voit pa-raître, de quel cœur n'est-il point le maître? Qu'il est doux de sui-vre ses pas.

6 4# 6 6 6 6

10

-on le con-naître et ne l'ai - mer pas? Peut-on le con - naïtre et

-on le con-naître et ne l'ai - mer pas? Peut-on le con - naïtre et

-on le con-naître et ne l'aimer pas? Peut-on le con - naïtre et

6 6 5 7 6 6# 5# #

Peut-on le con-naître et ne l'ai - mer pas?

Peut-on le con-naître et ne l'ai - mer pas?

Peut-on le con-naître et ne l'ai - mer pas?

Peut-on le con-naître et ne l'aimer pas?

7 6# # 6 #

ne l'ai - mer pas?

ne l'ai - mer pas?

ne l'aimer pas?

7 # 4
5

Dès qu'on le voit pa - raître, de quel cœur n'est-il point le maître? Qu'il est doux de

Dès qu'on le voit pa - raître, de quel cœur n'est-il point le maître? Qu'il est doux de

Dès qu'on le voit pa - raître, de quel cœur n'est-il point le maître? Qu'il est doux de

Dès qu'on le voit pa - raître, de quel cœur n'est-il point le maître? Qu'il est doux de

6 6#

Peut
Peut
Peut

6 6# 5b # 7/5 4

sui-vre ses pas. Qu'il est doux de sui-vre ses pas.
sui-vre ses pas. Qu'il est doux de sui-vre ses pas.
sui-vre ses pas. Qu'il est doux de sui-vre ses pas.
sui-vre ses pas. Qu'il est doux de sui-vre ses pas.

5b # 5 6 6# #

37

-on le con-naître et ne l'ai - mer pas?

-on le con-naître et ne l'ai - mer pas?

-on le con-naître et ne l'aimer pas?

6 6 # 5^b

Peut -on le con-naître et ne l'ai - mer pas? Qu'il est doux de suivre ses

Peut -on le con-naître et ne l'ai - mer pas? Qu'il est doux de suivre ses

Peut -on le con-naître et ne l'ai - mer pas? Qu'il est doux de suivre ses

Peut -on le con-naître et ne l'aimer pas? Qu'il est doux de suivre ses

5^b

6[#]

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a bass line with figured bass notation: 6, 6#, 5b, 7/5, #, 4.

pas. Peut-on le con-naître et ne l'ai - mer pas? Qu'il est doux de

pas. Peut-on le con-naître et ne l'ai - mer pas? Qu'il est doux de

pas. Peut-on le con-naître et ne l'ai - mer pas? Qu'il est doux de

pas. Peut-on le con-naître et ne l'aimer pas? Qu'il est doux de

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a bass line with figured bass notation: #, 6, 5, #, #, 6#.

57

Peut-on le con-naître et ne l'ai-mer pas?

Peut-on le con-naître et ne l'ai-mer pas?

Peut-on le con-naître et ne l'aimer pas?

6 6# 5 # 7 #

suivre ses pas.

Peut-on le con-naître et ne l'ai-mer pas?

suivre ses pas.

Peut-on le con-naître et ne l'ai-mer pas?

suivre ses pas.

Peut-on le con-naître et ne l'ai-mer pas?

suivre ses pas.

Peut-on le con-naître et ne l'aimer pas?

6 # 6 5 # 4

ENTRÉE

Flutes

Musical score for Flutes, measures 1-6. The score is written in treble clef with a common time signature (C). Measures 1-4 contain rests for both staves. In measure 5, the upper staff begins with a quarter note G4, followed by quarter notes A4 and B4. The lower staff begins with a quarter note G3, followed by quarter notes A3 and B3. In measure 6, the upper staff continues with a quarter note B4, followed by quarter notes A4 and G4. The lower staff continues with a quarter note B3, followed by quarter notes A3 and G3.

Violons

Musical score for Violons, measures 1-6. The score is written in treble and bass clefs with a common time signature (C). Measures 1-4 contain a melodic line in the upper staff, starting with a quarter note G4, followed by quarter notes A4 and B4. The lower staff provides harmonic support with a similar melodic line. In measure 5, the upper staff has a quarter rest, and the lower staff has a quarter note G4. In measure 6, both staves have quarter rests.

7

Musical score for Flutes, measures 7-12. The score is written in treble clef with a common time signature (C). Measures 7-8 contain a melodic line in the upper staff, starting with a quarter note G4, followed by quarter notes A4 and B4. The lower staff provides harmonic support with a similar melodic line. In measure 9, the upper staff has a quarter rest, and the lower staff has a quarter note G4. In measure 10, both staves have quarter rests. In measure 11, the upper staff has a quarter note G4, followed by quarter notes A4 and B4. The lower staff has a quarter note G3, followed by quarter notes A3 and B3. In measure 12, both staves have quarter rests.

Musical score for Violons, measures 7-12. The score is written in treble and bass clefs with a common time signature (C). Measures 7-8 contain a melodic line in the upper staff, starting with a quarter note G4, followed by quarter notes A4 and B4. The lower staff provides harmonic support with a similar melodic line. In measure 9, the upper staff has a quarter rest, and the lower staff has a quarter note G4. In measure 10, both staves have quarter rests. In measure 11, the upper staff has a quarter note G4, followed by quarter notes A4 and B4. The lower staff has a quarter note G3, followed by quarter notes A3 and B3. In measure 12, both staves have quarter rests.

14

Musical score for measures 14-18. The system consists of three staves: a treble clef staff, a treble clef staff, and a bass clef staff. The music features a melodic line in the upper treble staff, a supporting line in the middle treble staff, and a bass line in the bass staff. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The first five measures show active melodic and harmonic movement, while the last three measures (16-18) are mostly rests.

Musical score for measures 19-21. The system consists of five staves: a treble clef staff, two bass clef staves, and two bass clef staves. The music continues from the previous system. Measures 19-21 show a continuation of the melodic and harmonic themes, with some chromatic movement and a more active bass line.

22

1. | 2.

Musical score for measures 22-26. The system consists of three staves: a treble clef staff, a treble clef staff, and a bass clef staff. A first ending bracket spans measures 22-23, and a second ending bracket spans measures 24-26. The music features a melodic line in the upper treble staff, a supporting line in the middle treble staff, and a bass line in the bass staff. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4.

Musical score for measures 27-31. The system consists of five staves: a treble clef staff, two bass clef staves, and two bass clef staves. The music continues from the previous system. Measures 27-31 show a continuation of the melodic and harmonic themes, with some chromatic movement and a more active bass line.

30

Musical score for measures 30-37. The score is written for a grand staff (treble and bass clefs) and includes a piano accompaniment with four staves. The music features a melodic line in the upper voice and a more active bass line. Measure 30 starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody begins with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line in the left hand and a more complex rhythmic pattern in the right hand. The score continues through measure 37, showing various melodic and harmonic developments.

38

Musical score for measures 38-45. The score continues from the previous system. The melodic line in the upper voice shows a sequence of eighth notes, with some accidentals (sharps and naturals). The piano accompaniment features a prominent eighth-note bass line in the left hand, often with a melodic contour. The right hand of the piano accompaniment has a more rhythmic, chordal texture. The score concludes at measure 45.

45

Musical score for measures 45-51. The score consists of two systems. The first system has three staves: two treble clefs and one bass clef, all containing whole rests. The second system has five staves: two treble clefs and three bass clefs. The top treble staff contains a melodic line with eighth and quarter notes. The middle treble staff contains a similar melodic line with some accidentals. The three bass staves provide harmonic support with various rhythmic patterns, including eighth and quarter notes.

MENUET

Flutes

Musical score for Flutes in 3/4 time. It consists of three staves. The top staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and quarter notes. The middle staff is also in treble clef and contains a similar melodic line. The bottom staff is in bass clef and contains a bass line with quarter and eighth notes.

Violons

Musical score for Violons in 3/4 time. It consists of five staves: two treble clefs and three bass clefs. The top two staves are mostly empty, with some notes appearing in the final measure. The bottom three staves provide harmonic support with quarter and eighth notes.

8

Musical score system 1, measures 8-15. The system consists of three staves: a treble clef staff, a middle staff with a C-clef, and a bass clef staff. Measures 8-15 show a melodic line in the treble staff and a bass line in the bass staff, with the middle staff providing harmonic support. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature.

Musical score system 2, measures 16-23. This system contains five staves: a treble clef staff, two middle staves with C-clefs, and a bass clef staff. The music continues from the previous system, with the treble staff playing a melodic line and the bass staff providing a bass line. The middle staves provide harmonic accompaniment.

16

Musical score system 3, measures 24-31. This system contains three staves: a treble clef staff, a middle staff with a C-clef, and a bass clef staff. The music continues from the previous system, with the treble staff playing a melodic line and the bass staff providing a bass line. The middle staff provides harmonic accompaniment.

Musical score system 4, measures 32-39. This system contains five staves: a treble clef staff, two middle staves with C-clefs, and a bass clef staff. The music continues from the previous system, with the treble staff playing a melodic line and the bass staff providing a bass line. The middle staves provide harmonic accompaniment.

RONDEAU

7

14

Fin de l'entrée

33

Que l'é-clat de son nom s'é-tende au bout du mon - de,
sirs aime à nous voir mê - me dans ses plaisirs.

7 6# 6

42

que l'é - clat de son nom s'é - tende au bout du mon - de, ré - u - nis - sons nos voix,

6 6 6# 6 4 # 4

50

que cha - cun nous ré - pon - de, que cha - cun nous ré - pon - de, ré - u - nis -

6 6

57

sons nos voix, que cha - cun nous ré - pon - de.
Chantons, chantons la douceur de ses

6 5i 4 3 6 6#

66

Chan-tons, chan - tons ses glo - ri - eux exploits, Chan-tons, chantons ses glo - ri - eux ex-ploits.
lois. Chan-tons, chantons la dou - ceur de ses lois.

6# # 6 6

SUITE DE LA SAGESSE

Musical score for 'SUITE DE LA SAGESSE'. It consists of four staves: a treble clef staff and three bass clef staves. The time signature is 3/4. All staves contain whole rests for the duration of the piece.

SUITE DE LA GLOIRE

Musical score for 'SUITE DE LA GLOIRE'. It features a vocal line and piano accompaniment. The time signature is 3/4. The vocal line is written in a treble clef, and the piano accompaniment is written in three bass clefs. The lyrics are: "Que l'é-clat de son nom s'étende au bout du mon - de, que l'é-clat de son nom s'étende au bout du".

7 6# # 6 5 6 6#

10

Four empty musical staves for piano accompaniment, arranged in a grand staff format with two treble clefs and two bass clefs.

Musical staff for the first vocal line, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#).

monde; ré-unissons nos voix, que cha-cun nous ré-pon - de, que cha-cun nous ré-pon - de,

Musical staff for the second vocal line, starting with a bass clef and a key signature of one flat (Bb).

monde; ré-unissons nos voix, que cha-cun nous ré-pon - de, que cha-cun nous ré-pon - de,

Musical staff for the third vocal line, starting with a bass clef and a key signature of one flat (Bb).

monde; ré-unissons nos voix, que cha-cun nous ré-pon - de, que cha-cun nous ré-pon - de,

Musical staff for the fourth vocal line, starting with a bass clef and a key signature of one flat (Bb).

monde; ré-unissons nos voix, que cha-cun nous ré-pon - de, que cha - cun, que cha-cun nous ré-pon - de,

Musical staff for the first piano accompaniment line, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#).

Musical staff for the second piano accompaniment line, starting with a bass clef and a key signature of one flat (Bb).

Musical staff for the third piano accompaniment line, starting with a bass clef and a key signature of one flat (Bb).

Musical staff for the fourth piano accompaniment line, starting with a bass clef and a key signature of one flat (Bb).

Musical staff for the fifth piano accompaniment line, starting with a bass clef and a key signature of one flat (Bb).

Musical staff for the sixth piano accompaniment line, starting with a bass clef and a key signature of one flat (Bb).

4 #

6

6

Chantons, chantons la douceur de ses

Chantons, chantons la douceur de ses

Chantons, chantons la douceur de ses

4
2

5^b

6

ré - u - nis - sons nos voix, que cha - cun nous ré - pon - de.

ré - u - nis - sons nos voix, que cha - cun nous ré - pon - de.

ré - u - nis - sons nos voix, que cha - cun nous ré - pon - de.

ré - u - nis - sons nos voix, que cha - cun nous ré - pon - de.

6

6
5^b

30

lois. Chantons, chantons la douceur de ses lois.

lois. Chantons, chantons la douceur de ses lois.

lois. Chantons, chantons la douceur de ses lois.

Chantons, chantons ses glo - ri - eux exploits. Chantons, chan-

Chantons, chantons ses glo - ri - eux exploits. Chantons, chan-

Chantons, chantons ses glo - ri - eux exploits. Chantons, chan-

Chantons, chantons ses glo - ri - eux ex - ploits. Chantons, chan-

6 6 6

6# #

40

Chantons, chantons la douceur de ses lois.

Chantons, chantons la douceur de ses lois.

Chantons, chantons la douceur de ses lois.

6 6 #

tons ses glo - ri - eux exploits. Chantons, chantons ses glo - ri - eux ex -

tons ses glo - ri - eux exploits. Chantons, chantons ses glo - ri - eux ex -

tons ses glo - ri - eux exploits. Chantons, chantons ses glo - ri - eux ex -

tons ses glo - ri - eux ex - ploits. Chantons, chantons ses glo - ri - eux ex -

tons ses glo - ri - eux ex - ploits. Chantons, chantons ses glo - ri - eux ex -

6 5# # 6 6 #

50

Chantons la douceur de ses lois, chantons, chantons la dou-

Chantons la douceur de ses lois, chantons, chantons la dou-

Chan - tons, chantons, chantons la dou-

7 6/4 7 5

ploits, chantons, chantons ses glo - ri - eux exploits.

ploits, chantons, chantons ses glo - ri - eux exploits.

ploits, chantons, chantons ses glo - ri - eux exploits.

ploits, chantons, chantons ses glo - ri - eux ex - ploits.

ploits, chantons, chantons ses glo - ri - eux ex - ploits.

7 6 6#

60

ceur de ses lois.

ceur de ses lois.

ceur de ses lois.

6 # 5# #

Detailed description: This system contains three vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal parts enter with the lyrics 'ceur de ses lois.' in measure 60. The piano accompaniment provides harmonic support, with some chromatic movement in the bass line. Measure numbers 6, #, 5#, and # are indicated below the piano staves.

Chantons, chantons ses glo - rieux exploits.

Chantons, chantons ses glo - rieux exploits.

Chantons, chantons ses glo - rieux exploits.

Chantons, chantons ses glo - rieux ex - ploits.

Detailed description: This system continues the musical score with three vocal staves and two piano accompaniment staves. The lyrics 'Chantons, chantons ses glo - rieux exploits.' are repeated across the vocal parts. The piano accompaniment continues with a steady rhythmic pattern.

6 6 6

Detailed description: This system concludes the musical score with three vocal staves and two piano accompaniment staves. The piano accompaniment features a prominent bass line with repeated sixteenth-note patterns. Measure numbers 6, 6, and 6 are indicated below the piano staves.

71

Chantons, chantons la douceur de ses lois.

Chantons, chantons la douceur de ses lois.

Chantons, chantons la douceur de ses lois.

Chantons, chantons la douceur de ses lois.

6 6 6

Chantons, chantons ses glo-rieux exploits.

Chantons, chantons ses glo-rieux exploits.

Chantons, chantons ses glo-rieux exploits.

Chantons, chantons ses glo-rieux ex - ploits.

6^b b # #

ENTRÉE

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is in treble clef, and the bottom four staves are in bass clef. The music is in common time (C) and features a melodic line in the upper voices and a rhythmic accompaniment in the lower voices. The first four measures show a steady progression of notes, with some rests and a final melodic flourish in the fourth measure.

The second system of the musical score consists of five staves. It begins with a measure rest marked with a '5' above the staff. The music continues with a melodic line in the upper voices and a rhythmic accompaniment in the lower voices. The key signature changes to one sharp (F#) in the third measure, and the melody becomes more active with eighth and sixteenth notes.

The third system of the musical score consists of five staves. It begins with a measure rest marked with a '10'. The system is divided into two first endings, labeled '1' and '2'. The first ending leads to a second ending, which then continues the piece. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some chromaticism and a key signature change to one flat (Bb) in the final measures.

14

Musical score for measures 14-17. The score is written for five staves: Treble clef, three Bass clefs, and a Bass clef. The music features a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes, and rests. A slur is present over the top staff in the third measure.

18

Musical score for measures 18-21. The score is written for five staves: Treble clef, three Bass clefs, and a Bass clef. The music features a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes, and rests. A first ending bracket labeled '1.' spans measures 20 and 21, and a second ending bracket labeled '2.' spans measures 20 and 21. The piece concludes with a double bar line.

Musical score for measures 22-25. The score is written for five staves: Treble clef, three Bass clefs, and a Bass clef. The music features a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes, and rests. A first ending bracket labeled '1.' spans measures 24 and 25, and a second ending bracket labeled '2.' spans measures 24 and 25. The piece concludes with a double bar line.

12

Musical score for measures 26-29. The score is written for five staves: Treble clef, three Bass clefs, and a Bass clef. The music features a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes, and rests. A first ending bracket labeled '1.' spans measures 28 and 29, and a second ending bracket labeled '2.' spans measures 28 and 29. The piece concludes with a double bar line.

MENUET

Hautbois

10

Que dans le Tem-ple de Mémoi-re son nom soit pour ja-mais gra - vé. C'est à lui qu'il est ré-ser-

Que dans le Tem-ple de Mémoi-re son nom soit pour ja-mais gra - vé. C'est à lui qu'il est ré-ser-

9

vé d'u - nir la Sa-gesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u - nir la Sa-

vé d'u - nir la Sa-gesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u - nir la Sa-

6# 6 4 # 6 7 6

18

gesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u - nir la Sa-gesse et la Gloi - re.

gesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u - nir la Sa-gesse et la Gloi - re.

5 6 6 4 3

CHŒUR

Que dans le Temple de Mémoire son nom soit pour ja-mais gra-vé. C'est à lui qu'il est réser - vé d'u-

Que dans le Temple de Mémoire son nom soit pour ja-mais gra-vé. C'est à lui qu'il est réser - vé d'u-

Que dans le Temple de Mémoire son nom soit pour ja-mais gra-vé. C'est à lui qu'il est réser - vé d'u-

Que dans le Temple de Mémoire son nom soit pour ja-mais gra-vé. C'est à lui qu'il est réser - vé d'u-

6 6 #

10

nir la Sagesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sagesse et la Gloi - re. C'est à
 nir la Sagesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sagesse et la Gloi - re. C'est à
 nir la Sagesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sagesse et la Gloi - re. C'est à
 nir la Sagesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sagesse et la Gloi - re. C'est à

6# 6 4 # 6 7 6 5^b 4/2

21

lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sagesse et la Gloi - re.
 lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sagesse et la Gloi - re.
 lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sagesse et la Gloi - re.
 lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sagesse et la Gloi - re.

6 6 ^b 5^b

32

Que dans le Temple de Mémoire son nom soit pour ja-mais gra-vé. C'est à

Que dans le Temple de Mémoire son nom soit pour ja-mais gra - vé. C'est à

Que dans le Temple de Mémoire son nom soit pour ja-mais gra-vé. C'est à

Que dans le Temple de Mémoire son nom soit pour ja-mais gra - vé. C'est à

4 3 b 6 # 6 6# #

41

lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sa-gesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-

lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sa-gesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-

lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sa-gesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-

lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sa-gesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-

5^b # 6# 6 4 3# 6

ACTE PREMIER

SCÈNE PREMIÈRE

ARMIDE, PHENICE, SIDONIE

11

ARMIDE

PHENICE

SIDONIE

Dans un jour de tri-omphe, au milieu des plaisirs, qui peut vous inspirer une som - bre tris-

7

P.

S.

tesse? La gloire, la grandeur, la beauté, la jeunesse, tous les biens comblent vos dé - sirs.

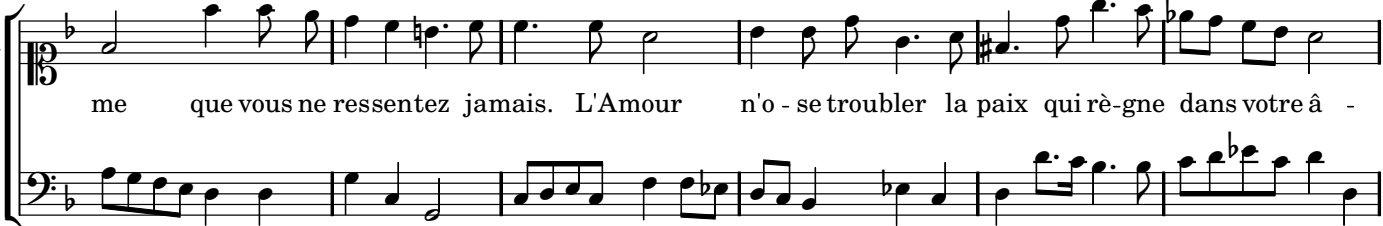
Vous al - lu-

14

S. 
 mez u-ne fa-ta - le fla - me que vous ne ressentez jamais. Vous al - lumez u-ne fa-ta - le fla -

6 6 7 6 6

22

S. 
 me que vous ne ressentez jamais. L'Amour n'o - se troubler la paix qui rè-gne dans votre â -

6 7 6 # 6 b


28


P. 
 Quel sort a plus d'appâts et qui peut

S. 
 me. L'Amour n'o - se troubler la paix qui rè-gne dans votre â - me. Quel sort a plus d'appâts et qui peut

b 6 6 6# 6 4 5#

35

P. 
 être heureux si vous ne l'ê - tes pas? Quel sort a plus d'appâts et qui peut être heureux et qui peut

S. 
 être heureux si vous ne l'ê - tes pas? Quel sort a plus d'appâts et qui peut

4 6 6# 6 5b 6# 4#

41

P. 
 être heureux si vous ne l'ê - tes pas? Si la guerre aujourd'hui fait craindre ses ra -

S. 
 être heureux si vous ne l'ê - tes pas?

6 7 6

46

P. 
 va-ges, c'est au bord du Jourdain qu'ils doivent s'ar-rê - ter. Si la guerre aujour -

6 # 4 4 3 5

50

P.

d'hui fait craindre ses ra-vages, c'est au bord du Jourdain qu'ils doivent s'arrê-ter. Nos tran-

6 6 # 4 3 6

54

P.

quil - les riva-ges n'ont rien à redouter. Nos tranquil - les ri-va-ges n'ont rien à re-dou-

6 5 6 6 7 6

58

P.

ter.

S.

Les Enfers, s'il le faut, pren-dront pour nous les ar-mes, et vous sa-vez leur imposer la

6 6 b #

63

P.

Vos yeux n'ont eu be - soïn que de leurs propres char-mes pour af-fai - blir le camp de Go-de -

S.

loi.

b 5b 6 4 6

67

A.

Je ne triomphe

P.

froy.

S.

Ses plus vaillants guerriers contre vous sans dé-fen-se sont tombés en votre puissance.

6 6

71

A.

pas du plus vaillant de tous, Renaud, pour qui ma haine à tant de vi - o - len - ce, l'indompta-ble Re-

6# b b

75
A.
naud échape à mon couroux. Tout le camp enne-mi pour moi devient sen - si - ble, et lui seul, toujours invin-

79
A.
ci - ble, fit gloi-re de me voir d'un œil in-dif-fé - rent. Il est dans l'âge ai - ma - ble où sans effort on

83
A.
aime; non, je ne puis man - quer dans un dépit ex - trê - me la conquette d'un cœur si superbe et si

87
A.
grand.
S.
Qu'impor-te qu'un cap-tif manque à vo - tre vic-toire, on en voit dans vos fers assez d'au - tres té-

91
S.
moins, et pour un es - cla - ve de moins un tri - om - phe si beau perdra peu de sa gloi - re,

95
P.
Pourquoi voulez
S.
et pour un escl - ve de moins un triom - phe si beau perdra peu de sa gloi - re.

100
P.
- vous son-ger à ce qui peut vous dé-plai - re? Pour-quoi voulez - vous son-ger à ce qui peut

106

P.

vous dé-plai - re? Il est plus sûr de se van - ger par l'ou - bli que par la co - lè - re. Il

4 6 6 5^b 4 3

112

A.

Les Enfers ont prédit cent

P.

est plus sûr de se van - ger par l'ou-bli que par la co - lè - re.

6 6 6 4 3 4/2 6

117

A.

fois que con - tre ce guer - rier nos ar - mes se - ront vai - nes, et qu'il vain - cra nos plus grands

7 5^b 7^b 5 6 4 #

121

A.

rois. Ah! qu'il me serait doux de l'accabler de chaînes, et d'arrêter le cours de ses exploits! Que je le

4 4 6 4

126

A.

hais! que son mépris m'ou tra - ge! Qu'il se - ra fier d'é - vi - ter l'escla - va - ge où je tiens tant d'autres hé -

4 5 6 4[#] 6 4[#] 6 6[#]

130

A.

ros. In ces - samment son in - por - tune i - ma - ge malgré moi trouble mon re -

A.

- pos. Un songe af -

A.

freux m'inspire u-ne fureur nou-vel - le contre ce funeste en-ne - mi; j'ai cru le voir, j'en ai fré-

6 6 1/2 6

A.

mi; j'ai cru qu'il me frappait d'une attein-te mor - tel-le. Je suis tombée aux pieds de ce cru-el vain-

6 # b

14

A.

queur. Rien ne fléchissait sa ri - gueur, et par un charme inconce-vable je me sentais con-trainte à le trouver ai-

♭ 6 6

18

A.

S.

mable dans le fatal moment qu'il me perçait le cœur.

Vous troublez - vous d'une i - ma - ge lé-

6 5♭

24

S.

gè-re que le sommeil produit? Vous troublez - vous d'une i - ma - ge lé-gè-re que

6 6 6 5♭ 6

31

S.

le sommeil produit? Le beau jour qui vous luit doit dissi - per cette vai - ne chi - mè - re ain -

6 6 7 4 3 ♭ ♭ #

38

S.

si qu'il a dé - truit les om - bres de la nuit. Le beau jour qui vous luit doit dissi - per cette

♭ 6# # 6 6 6 4 6 6

45

S.

vai - ne chi - mè - re ain - si qu'il a dé - truit les om - bres de la nuit.

6 6 6

SCÈNE II

HIDRAOT, suite d'Hidraot, ARMIDE, PHENICE, SIDONIE

Violons

ARMIDE

HIDRAOT

Ar - mide, que le sang qui m'unit avec

vous me rend sensible aux soins que l'on prend pour vous plai - re, que vo-tre tri - om - phe m'est doux, que

j'aime à voir briller le beau jour qui l'é - clai-re. Je n'aurais plus de vœux à fai-re si vous choisissiez en é-

poux. Je vois de près la mort qui me mena ce, et bientôt l'â-ge qui me gla-ce va m'accabler de son pesant far-

deau. C'est le dernier bien où j'as - pi - re que de voir votre hymen promettre à cet em - pi - re des rois for-

8

6

5 \flat

6 \sharp

12

6

6 \sharp

#

#

4

3

16

6 \sharp

6

6

4

3

20

#

6

#

6

24

H.

més d'un sang si beau. Sans me plaindre du sort je cesserai de vi-vre si ce doux es-poir peut me sui-vre

6# 4 3 5 6 6# 6 6 6

29

A.

La chaî - - ne de l'hy - men m'é-ton-ne, je

H.

dans l'affreuse nuit du tom - beau.

6 6 4 3 6 6 6 #

35

A.

1 2

crains les plus ai-mables nœuds; La nœuds; Ah qu'un cœur de - vient mal-heu-reux quand la liber-

6 5 7 # 6 #

42

A.

té l'a-ban-don - ne. Ah qu'un cœur de - vient malheu-reux quand la liber-té l'a-ban - don -

6 6# 4 # 5 7/5

50

A.

ne.

H.

Pour vous, quand il vous plait, tout l'En-fer est ar - mé, vous ê - tes plus savante en mon art que moi

6 5b 5 4

58

- même. De grands rois à vos pieds mettent leur di-a - dè-me, qui vous voit un moment est pour

7 6# 5_b # 5_b

65

ja - mais char - mé. Pouvez - vous mieux goû - ter vo - tre bon - heur ex - trê-me qu'a - vec un é -

7 # 6 4# 6 6# 4 6 7 6 #

72

poux que l'on ai - me, et qui soit di - gne d'être ai - mé? Pouvez - vous mieux goû - ter vo - tre

7 4 # 7 6 6

80

bonheur ex - trê-me qu'a - vec un é - poux que l'on ai - me, et qui soit di - gne d'être ai - mé?

6 5_b 6 6 6 6 6 6 4 3

89

Con - tre mes en - ne - mis à mon gré je dé - chaî - ne le noir em - pi - re des En - fers, l'Amour

6 6 6 7 5

95

A.

met des rois dans mes fers, je suis de mille amants maîtres-se sou-ve - rai - ne. Mais je fais mon plus grand bon-

6# # 6 6 6# 4 3 6

101

A.

heur d'être maîtres-se de mon cœur. Mais je fais mon plus grand bonheur d'être maîtres-se de mon

6 4 # 6 6

107

1

cœur.

Bornez - vous vos désirs à la gloire cru-el-le des maux que fait vo tre beau-té? Bornez

6 # 6 6

112

2

- té? Ne ferez - vous ja - mais vo - tre fé - li - ci - té du bonheur d'un a - mant fi - dè -

6 6 6 6# # 6#

116

A. Si je

H.

le? Ne ferez - vous ja - mais vo - tre fé - li - ci - té du bonheur d'un a - mant fi - dè - le?

6/4 6 6 6/4 6 6 7 6 5^b 4 5

121

A.

dois m'engager un jour, au moins vous devez croi - re qu'il faudra que ce soit la Gloi - re qui liv - re mon cœur à l'A -

6/4[#] 6 4 3

127

A.

mour. Pour deve - nir mon maî - tre ce n'est point as - sez d'être roi. Ce sera la valeur qui me fera con -

6 6[#] 4 # 6 6/4

133

A.

naître celui qui mé - ri - te ma foi. Le vainqueur de Renaud, si quel qu'un le peut é - tre, sera digne de moi.

6 6[#] 4 3 6 6^b 5^b 6

SCÈNE III

A.

H.

7

1 2

Musical score for measures 7-12. The score is written for five staves: Treble Clef (top), three Bass Clefs (middle), and one Bass Clef (bottom). The music is in 3/4 time. Measures 7-8 are marked with a first ending bracket (1). Measures 9-10 are marked with a second ending bracket (2). The notation includes various note values, rests, and accidentals.

13

Musical score for measures 13-18. The score is written for five staves: Treble Clef (top), three Bass Clefs (middle), and one Bass Clef (bottom). The music is in 3/4 time. The notation includes various note values, rests, and accidentals.

19

1 2

Musical score for measures 19-24. The score is written for five staves: Treble Clef (top), three Bass Clefs (middle), and one Bass Clef (bottom). The music is in 3/4 time. Measures 19-23 are marked with a first ending bracket (1). Measures 24-25 are marked with a second ending bracket (2). The notation includes various note values, rests, and accidentals.

HIDRAOT

Ar-mide est en - cor plus ai - ma-ble qu'elle n'est re - dou - ta - ble. Que son tri -

6 6 6

7

H.

om - phe est glori-eux! Ses char-mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

6# # 6 6# 5b

14

H.

Que son tri - om - phe est glori-eux! Ses char-mes les plus forts sont ceux de ses beaux

6 6 6 6 5b 6 6

21

yeux. El - le n'a pas be-soin d'em-ploy - er l'art ter - ri - ble qui sait quand il lui plait faire ar -

6

28

mer les En - fers. Sa beau-té trouve tout pos - si - ble, nos plus fiers enne-mis gé-mis - sent dans ses

4 # # 4 # 6 6#

35

fers. Ar - mide est en - cor plus ai - ma-ble qu'elle n'est re - dou - ta - ble. Que son tri -

6 6 6

42

om - phe est glori-eux! Ses char-mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

6# # 6 6# 5b

49

Que son tri - om - phe est glori-eux! Ses char mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

6 6 6 6 5b 6 6

CHŒUR

Ar - mide est en - cor plus ai - ma-ble qu'elle n'est re-dou - ta - ble. Que son tri -

Ar - mide est en - cor plus ai - ma-ble qu'elle n'est re-dou - ta - ble. Que son tri-omphe est glo-ri-

Ar - mide est en - cor plus ai - ma-ble qu'elle n'est re-dou - ta - ble. Que son tri -

Ar - mide est en - cor plus ai - ma-ble qu'elle n'est re-dou - ta - ble. Que son tri -

6 6 6

7

om - phe est glo-ri - eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux de ses beaux
 eux! Que son tri - om-phe est glo-ri - eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux de ses beaux
 om - phe est glo-ri - eux! est glo-ri - eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux de ses beaux
 om - phe est glo-ri - eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux de ses beaux

6# 6# 5^b #

13

yeux. Que son tri - om - phe est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux
 yeux. Que son tri-omphe est glo-rieux! Que son tri-omphe est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux
 yeux. Que son tri - om - phe est glo-ri-eux! est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux
 yeux. Que son tri - om - phe est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux

6 6 6 6

20

de ses beaux yeux.

de ses beaux yeux.

de ses beaux yeux.

de ses beaux yeux.

This system contains four staves. The top three staves are vocal parts, each with the lyrics "de ses beaux yeux." The bottom staff is the piano accompaniment. The music is in a major key with a 4/4 time signature. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

de ses beaux yeux.

This system continues the vocal and piano parts from the previous system. The piano accompaniment includes some chromatic movement and dynamic markings. Measure numbers 6, #, 6, and 7 are indicated below the piano staff.

28

Ar-mide est en-cor plus ai-

Ar-mide est en-cor plus ai-

Ar-mide est en-cor plus ai-

Ar-mide est en-cor plus ai-

This system contains four staves. The top three staves are vocal parts, each with the lyrics "Ar-mide est en-cor plus ai-". The bottom staff is the piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Ar-mide est en-cor plus ai-

This system continues the vocal and piano parts from the previous system. The piano accompaniment includes some chromatic movement and dynamic markings. Measure numbers #, 6, 6, 7, 6, and 6 are indicated below the piano staff.

38

mable qu'elle n'est re-dou - ta-ble. Ar - mide est en - cor plus ai - mable qu'elle n'est re-dou - ta-ble. Que son tri-
 mable qu'elle n'est re-dou - ta-ble. Ar - mide est en - cor plus ai - mable qu'elle n'est re-dou - ta-ble. Que son tri-
 mable qu'elle n'est re-dou - ta-ble. Ar - mide est en - cor plus ai - mable qu'elle n'est re-dou - ta - ble.
 mable qu'elle n'est re-dou - ta-ble. Ar - mide est en - cor plus ai - mable qu'elle n'est re-dou - ta - ble.

6 # b 6

46

om - - phe est glori - eux! Que son tri - om - - phe est glori-eux! Que son tri-
 om - - phe est glo - ri-eux! Que son tri - om - - phe est glori-eux! Que son tri-
 Que son tri - om - - phe est glo-ri-eux! Que son tri - om - - phe est glo-ri-
 Que son tri - om - - phe est glo-ri-eux! Que son tri - om - - phe est glo-ri-

52

om - phe est glo-ri-eux! Que son tri-omphe est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux

om - - phe est glo-ri-eux! est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux

eux! Que son tri-om-phe est glo-ri-eux! est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux

eux! Que son tri - om - - phe est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux

59

yeux. Que son tri - om - - phe est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux

yeux. Que son tri-omphe est glori-eux! est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux

yeux. Que son tri-om - phe est glori-eux! est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux

yeux. Que son tri - om - - phe est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux

66

yeux. Que son tri-om - - phe est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

yeux. Que son tri-omphe est glori-eux! est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

yeux. Que son tri-omphe est glori-eux! est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

yeux. Que son tri-om - - phe est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

6 6 6 6

RONDEAU

12

23

34

45

PHENICE

Sui-vons Ar-mide et chan-tons sa vic-toi-re, tout l'u-ni-vers re-ten-tit de sa gloi-re.

6

6

CHŒUR EN RONDEAU

Suivons Ar - mide et chan - tons sa vic - toi - re, tout l'u - ni - vers re - ten - tit de sa gloi - re.

Suivons Ar - mide et chan - tons sa vic - toi - re, tout l'u - ni - vers re - ten - tit de sa gloi - re.

Suivons Ar - mide et chan - tons sa vic - toi - re, tout l'u - ni - vers re - ten - tit de sa gloi - re.

Suivons Ar - mide et chan - tons sa vic - toi - re, tout l'u - ni - vers re - ten - tit de sa gloi - re.

PHENICE

Nos en - ne - mis af - fai - blis et trou - blés n'é - tendront plus le pro - grès de leurs ar - mes.

9

Ah! quel bon - heur! nos dé - sirs sont com - blés sans nous coû - ter ni de sang ni de lar - mes.

On reprend deux fois le chœur du rondeau page 70.

PHENICE

L'ardent a - mour qui la suit en tous lieux s'attache aux cœurs qu'elle veut qu'il en -

8

flam - me. Il est con - tent de rè - gner dans ses yeux, et n'ose en - cor passer jusqu'en son â - me.

6 6

On reprend encore deux fois le même chœur du rondeau page 70
 et l'on joue la première sarabande page 68.
 Et ensuite la sarabande en bémol page 71.

SARABANDE

12

23

SIDONIE

Que la douceur d'un triomphe est ex-trême quand on n'en doit tout l'honneur qu'à soi - même.

CHŒUR EN RONDEAU

Que la dou-ceur d'un tri-omphe est ex - trê - me quand on n'en doit tout l'honneur qu'à soi - mê - me.

Que la dou-ceur d'un tri-omphe est ex - trê - me quand on n'en doit tout l'honneur qu'à soi - mê - me.

Que la dou-ceur d'un tri-omphe est ex - trê - me quand on n'en doit tout l'honneur qu'à soi - mê - me.

Que la dou-ceur d'un tri-omphe est ex - trê - me quand on n'en doit tout l'honneur qu'à soi - mê - me.

SIDONIE

Nous n'a-vons point fait ar - mer nos sol-dats; sans leur se-cours Armide est tri-om-

phan - te. Tout son pou-voir est dans ses doux ap-pâts; rien n'est si fort que sa beauté char man - te.

On reprend deux fois le chœur en rondeau ci-dessus page 72.

SIDONIE

La belle Ar-mide a su vaincre ai-sé-ment de fiers guerriers plus craints que le ton-

nè - re, et ses re-gards ont en moins d'un mo-ment donné des lois aux vainqueurs de la Ter - re.

On reprend encore deux fois le chœur ci-dessus page 72.
Et ensuite la sarabande en bémol page 71.

SCÈNE IV

ARONTE, et les acteurs de la scène précédente.

ARMIDE

HIDRAOT

ARONTE

O Ciel, ô disgrâ-ce cru-el-le! Je conduisais vos captifs avec soin, j'ai tout ten-

Mais, où sont mes captifs?
té pour vous marquer mon zèle, mon sang qui coule en est té - moin. Un guerrier indomp-

11

Un seul guerrier? que di-tes - vous? Ciel!

Un seul guerrier? que di-tes - vous? Ciel!

ta-ble les a dé-livré tous. De nos ennemis c'est le plus redou-

6 6# # 6 5_b b b

16

ta - ble. Nos plus vaillants sol - dats sont tombés sous ses coups. Rien ne peut ré-sis-ter à

6 4 3 6 b

20

O Ciel, c'est Renaud.

sa va-leur ex-trê - me. C'est lui - mê - me.

4 4 3 6

ARMIDE

Poursui - vons jusqu'au tré-pas l'en-ne - mi qui nous of-fen-se, qu'il n'é-

HIDRAOT

Poursuivons poursui - vons jusqu'au tré-pas l'en-ne - mi qui nous of-fen-se, qu'il n'é-

4 6 6

4

chape pas à notre vengeance. Poursuivons jusqu'au tré-pas l'en-ne-mi l'en-ne-mi qui nous of-fense,

6# # 6# # 6 6 6 6 6 6

8

qu'il n'é-cha-pe pas à no-tre vengeance - ce. Pour-sui-vons pour-sui-vons jus-qu'au tré -

qu'il n'é-cha-pe pas à no-tre vengeance - ce, qu'il n'é-cha-pe pas qu'il n'é-cha-pe

6 # 6 6# 6

11

pas l'en-ne-mi qui nous of-fen-se, pour-sui-vons pour-sui-vons jus-qu'au tré-pas l'en-ne -

pas à no-tre vengeance - ce. Pour-sui-vons pour-sui-vons jus-qu'au tré-pas l'en-ne -

6 6# 6

14

mi qui nous of-fen-se, qu'il n'é-cha-pe pas qu'il n'é-cha-pe pas à no-tre vengeance - ce.

mi qui nous of-fen-se, qu'il n'é-cha-pe pas qu'il n'é-cha-pe pas à no-tre vengeance - ce.

6 6 6

CHŒUR



Poursui-vons jusqu'au tré-pas l'enne - mi qui nous of - fense, qu'il n'é-chappe pas à no-tre ven -



Poursuivons poursui-vons jusqu'au tré-pas l'enne - mi qui nous of - fense, qu'il n'é-chappe pas à no-tre ven -



Poursuivons poursui-vons jusqu'au tré-pas l'enne - mi qui nous of - fense, qu'il n'é-chappe pas à no-tre ven -



Poursuivons poursui-vons jusqu'au tré-pas l'enne - mi qui nous of - fense, qu'il n'é-chappe pas à no-tre ven -



4

gean - ce. Poursuivons jusqu'au tré-pas l'en - ne-mi l'enne-mi qui nous of-fense, qu'il n'échappe pas à no-

gean - ce. Poursuivons jusqu'au tré-pas l'en - ne-mi l'enne-mi qui nous of-fense, qu'il n'échappe pas à no-

gean - ce. Poursuivons pour-suivons jusqu'au trépas l'enne-mi qui nous of-fense, qu'il n'échappe pas à no-

gean - ce. Poursuivons pour-suivons jusqu'au trépas l'enne-mi qui nous of-fense, qu'il n'échappe pas à no-

6 6 6 6 # 6

8

tre vengean - ce. Poursuivons poursuivons jusqu'au tré-pas l'ennemi qui nous of-fense, poursuivons poursui-

tre ven - geance. Poursuivons poursuivons jusqu'au tré-pas l'ennemi qui nous of-fense, poursuivons poursui-

tre ven - geance, qu'il n'échappe pas qu'il n'é-chap-pe pas à notre vengean - ce. poursuivons poursui-

tre vengean - ce, qu'il n'échappe pas qu'il n'é-chap-pe pas à notre vengean - ce. poursuivons poursui-

6# # 6 6#

12



vons jusqu'au trépas l'enne-mi qui nous offense, qu'il n'échappe pas qu'il n'échappe pas à notre vengean - ce.



vons jusqu'au trépas l'enne-mi qui nous offense, qu'il n'échappe pas qu'il n'échappe pas à notre vengean - ce.



vons jusqu'au trépas l'enne-mi qui nous offense, qu'il n'échappe pas qu'il n'échappe pas à notre vengean - ce.



vons jusqu'au trépas l'enne-mi qui nous offense, qu'il n'échappe pas qu'il n'échappe pas à notre vengean - ce.

4 6 6# 6 4# 6 6 6 6

ENTR'ACTE  page 58.

FIN DU PREMIER ACTE

ACTE SECOND

SCÈNE PREMIÈRE

Le théâtre change et représente une île agréable.

ARTEMIDORE, RENAUD.

RENAUD

ARTEMIDORE

Invinci-ble Héros, c'est par vo-tre cou-ra-ge que j'échappe aux rigueurs d'un funeste escla-

R.

A.

Allez, allez remplir ma

va-ge. Après ce généreux secours, puis - je me dispenser de vous suivre tou - jours?

R.

pla - ce aux lieux d'où mon malheur me chasse. Le fier Ger - nand m'a contraint à pu - nir sa téméraire au-

R.

da - ce; d'une indi-gne pri - son Go-de-froy me me - na - ce et de son camp m'oblige à me ban-

R.

nir. Je m'en éloigne avec contrainte. Heureux si j'avais pu consacrer mes ex - ploits à délivrer la Cité

6 6 4 3

5

6 # 6 6 6# #

10

6 6 6 6

15

6 7 4 3

19

6# 6 # 6 6#

23

R. Sainte Qui gémit sous de du-res lois. Suivez, sui - vez les guerriers qu'un beau zè-le presse de signa-

6 6 6# 6

27

R. ler leur valeur et leur foi; cherchez, cher - chez u-ne gloire immor - tel - le, je veux dans mon e -

6 6 6 6 6 6

31

R. xil n'envelopper que moi.

A. Sans vous, que peut - on entre-pren - dre? Ce - lui qui vous ban -

6 6 6 6

36

A. nit ne pourra se dé-fen - dre de souhai-ter vo-tre re-tour. S'il faut que je vous quitte au moins ne puis-je ap-

6 # 4 6 6

41

A. pren-dre en quels lieux vous allez choi-sir vo-tre sé-jour. S'il faut que je vous quitte au moins ne puis-je ap-

6# 6 6# 4 # 6 #6

46

R. Le re-pos me fait vi-o - len - ce. La seule

A. pren-dre en quels lieux vous allez choi-sir vo-tre sé-jour.

6 4 6 6 4

52

R. gloire a pour moi des ap-pâts. Je prétends adresser mes pas où la justice et l'in-no-cen - ce auront be-

6 6 6 6 6 6 #6 6 6

59

R. soin du secours de mon bras.

A. Fuyez les lieux où règne Ar-mi-de, si

65

A. vous cherchez à vivre heureux. Pour le cœur le plus intré-pi-de, elle a des charmes dangeureux. Pour le

71

A. cœur le plus intré-pi-de, elle a des charmes dangeu-reux. C'est un enne-mi impla-cable, é-vi-

78

A. tez ses ressentiments. Puisse le Ciel à mes vœux favo-ra-ble vous garen-tir de ses enchante-

85

A. ments. Puisse le Ciel à mes vœux favo-ra-ble vous garen-tir de ses enchante-ments.

93

R. Par une heu-reuse indiffé-ren-ce mon cœur s'est déro-bé sans peine à sa puis-san-ce, je la vis seu-le-

101

R. ment d'un regard cu-ri-eux. Est-il plus mal ai-sé d'évi-ter sa vengeance que d'échapper au pou-

109

R.

voir de ses yeux? J'ai me la liber-té, rien n'a pû me con-traindre à m'enga-

116

R.

ger jus-qu'à ce jour. Quand on peut mépriser le char - me de l'Amour, quels enchantements peut - on crain-

122

R.

dre? Quand on peut mépriser le char - me de l'Amour, quels enchantements peut - on craindre?

SCÈNE II

HIDRAOT, ARMIDE

ARMIDE

HIDRAOT

7

5 6 # 7^b 4 3 6

12

7 6

Arrêtons - nous i -

17

ci, c'est dans ce lieu fa - tal que la fureur qui nous a - ni-me ordonne à l'Empire infer-nal de conduire notre vic-

6 7 6 # # 6 6# #

21

Que l'Enfer aujour - d'hui tarde à suivre nos lois!

6 6 6/4# 6#

time. Pour achever le charme il faut u-nir nos voix.

26

Musical score for measures 26-31. The score is written for a grand staff with six staves. The top staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music consists of six measures. The first two staves (treble and first bass) contain the main melodic and harmonic lines. The third and fourth staves (second and third bass) contain additional bass lines. The fifth and sixth staves (fourth and fifth bass) are mostly empty, with some rests and a few notes in the final measure.

32

Musical score for measures 32-37. The score is written for a grand staff with six staves. The top staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music consists of six measures. The first two staves (treble and first bass) contain the main melodic and harmonic lines. The third and fourth staves (second and third bass) contain additional bass lines. The fifth and sixth staves (fourth and fifth bass) are mostly empty, with some rests and a few notes in the final measure.

38

Esprits de haine et de ra - ge, dé-

Esprits de haine et de ra - ge, dé-mons, o-béis-sez

9 8 7

45

mons, o-béis-sez - nous, es-prits de haine et de ra - ge, dé-mons, dé-mons, o-béis-sez - nous, dé-

- nous, dé-mons, dé - mons, o-béis-sez - nous, esprits de haine et de ra - ge, dé-mons, dé-

6 # 5

52

mons, dé-mons, o-bé-is-sez - nous, esprits de haine et de ra - ge, dé - mons, o-bé-is-sez

mons, o-bé-is-sez - nous, o-bé-is-sez - nous. Esprits de haine et de ra - ge, dé -

4 6 6# 4 b

58

- nous, dé-mons, o-bé-is-sez - nous, es - prits de haine et de ra - ge, dé - mons, o-bé-is-sez

mons, o-bé-is-sez - nous, dé-mons, o-bé-is-sez - nous, o-bé-is-sez - nous, esprits de haine et de

6

64

- nous, esprits de haine et de ra - ge, dé-mons, o-bé-is - sez - nous, dé-mons, o-bé-is - sez

ra - ge, dé - mons, dé - mons, o-bé-is - sez - nous, dé-mons, o-bé-is - sez - nous, o-bé-is - sez

7 6 7 6 7 6 7 6 4 #

70

- nous. Li-vrez à no - tre cou-roux l'en-ne - mi qui nous ou - tra - ge. Li - vrez, li-vrez à no - tre cou-

- nous. Li-vrez à no - tre cou-roux l'en-ne - mi qui nous ou - tra - ge. Li-vrez à no - tre cou-

6 # # 6

77

roux l'en-ne - mi qui nous ou - tra - ge. Esprits de haine et de

roux l'en-ne - mi qui nous ou - tra - ge. Esprits de haine et de ra - ge, dé -

4 3 6

83

ra - ge, dé-mons, dé-mons, o-bé-is - sez - nous. Démons af - freux ca - chez - vous sous une

mons, o-bé-is - sez - nous, dé-mons, o-bé-is - sez - nous.

6 6 6

89

a-gréable i - ma - ge. Enchan - tez ce fier cou - ra - ge par les charmes les plus doux. Enchan - tez ce fier cou -

96

ra - ge par les charmes les plus doux. Esprits de haine et de ra - ge, dé -

Esprits de haine et de ra - ge, dé - mons, o-béis - sez

102

mons, o-bé-is-sez - nous, es-prits de haine et de ra - ge, dé-mons, dé-mons, o-bé-is-sez - nous, dé-mons, dé - mons, o-bé-is-sez - nous, es-prits de haine et de ra - ge, dé -

6 # 5

108

- nous, démons, dé-mons, o-bé-is-sez - nous, esprits de haine et de ra - ge, dé - mons, o-bé-is-sez - nous, démons, o-bé-is-sez - nous, o-bé-is-sez - nous. Esprits de haine et de ra - ge, dé -

4 6 6# 4 b

115

- nous, dé-mons, o-bé-is-sez - nous, es - prits de haine et de ra - ge, dé - mons, o-bé-is-sez
mons, o-bé-is-sez - nous, dé-mons, o-bé-is-sez - nous, o-bé-is-sez - nous, esprits de haine et de

6

121

- nous, esprits de haine et de ra - ge, dé-mons, o-bé-is-sez - nous, dé-mons, o-bé-is - sez - nous.
ra - ge, dé - mons, dé-mons, o-bé-is-sez - nous, dé-mons, o-bé-is-sez - nous, o-bé-is-sez - nous.

7 6 7 6 7 6 7 6 4 #

ARMIDE

Dans le piè - ge fa - tal notre en-ne-mi s'en - ga - ge.

HIDRAOT

Nos soldats sont ca -

4
2

6

4

H. chés dans le prochain bo - ca - ge; il faut que sur Re - naud ils vien-ent fon - dre

7

A. Cet - te victime est mon par - ta - ge; laissez - moi l'immo-ler, laissez - moi l'avan-

H. tous.

10

A. ta - ge de voir ce cœur su-perbe ex - pi - rer de mes coups.

SCÈNE TROISIÈME

RENAUD, seul.

PRÉLUDE Lentement

sourdines

sourdines

sourdines

sourdines

RENAUD

sourdines 6 6^b 6 6 7

7

6 5 # 6 6# 6 4 # #

14

b 6 6 5 # 6 # 6 b 6 6

21

doux

doux

doux

doux

Plus j'ob - ser - ve ces lieux, et plus je les ad - mi - re. Ce fleuve coule lentement, et s'é

Fin

b 6 5b 6

28

loigne à regret d'un séjour si charmant.

36

Les plus aimables fleurs et le plus doux zéphire parfument l'air qu'on y respire -

42

re. Non,

49

je ne puis quitter des ri-va - ges si beaux. Un son harmoni - eux se mêle au bruit des eaux. Un son

6 6 # 6 7 # 6/4 #

55

har-mo - ni-eux se mêle au bruit des eaux.

6# # # # 6

62

Les oi-seaux en-chan - tés se tai - sent pour l'en - ten-dre. Des char - mes du som-

6# # # 6 6 6 6#

69

meil j'ai peine à me dé-fen-dre. Ce gazon, cet ombrage frais, tout m'in-vite au re -

76

pos sous ce feuillage é-pais.

83

Ce gazon, cet ombrage frais, tout m'in-vite au re - pos sous ce feuillage é-pais.

SCÈNE QUATRIÈME

Une nymphe des eaux.
Troupe de bergers et bergères héroïques

LA NYMPHE

Au temps heu - reux où l'on sait plai - re Qu'il est doux d'ai - mer ten - dre -

6# 6 b 6# # 6 #

6

ment. Pour - quoi dans les pé - rils a - vec em - presse - ment cher - cher d'un vain honneur l'é - clat i - magi -

6 6 6

12

nai - re? Pour u - ne trompeu - se chi - mè - re faut - il quit - ter un bien char - mant?

17

Au temps heu - reux où l'on sait plai - re Qu'il est doux d'ai - mer ten - dre - ment.

PRÉLUDE

sourdines
sourdines
sourdines

Chœur de bergers et bergères héroïques

Ah! quelle er-reur! quel-le fo - li - e de ne pas jou - ir de la vi - e! Ah! quelle er-reur! quel-le fo -

Ah! quelle er-reur! quel-le fo - li - e de ne pas jou - ir de la vi - e! Ah! quelle er-reur! quel-le fo -

Ah! quelle er-reur! quel-le fo - li - e de ne pas jou - ir de la vi - e! Ah! quelle er-reur! quel-le fo -

6 ♯ 6 6 5♯

11

li - e de ne pas jou - ir de la vi - e! C'est aux jeux, c'est aux a-mours qu'il faut don-ner les beaux

li - e de ne pas jou - ir de la vi - e! C'est aux jeux, c'est aux a-mours qu'il faut don-ner les beaux

li - e de ne pas jou - ir de la vi - e! C'est aux jeux, c'est aux a-mours qu'il faut don-ner les beaux

6 4 3 6 6 # 6 6 #

19

jours. C'est aux jeux, c'est aux a-mours qu'il faut don-ner les beaux jours.

jours. C'est aux jeux, c'est aux a-mours, c'est aux a-mours qu'il faut don-ner les beaux jours. C'est aux

jours. C'est aux jeux, c'est aux jeux, c'est aux a-mours qu'il faut don-ner les beaux jours. C'est aux

6 6 6 5♯ 6 7 6♯

C'est aux jeux, c'est aux a-mours, c'est aux a-mours qu'il faut don-ner les beaux jours.

jeux, c'est aux a-mours, c'est aux jeux, c'est aux a-mours qu'il faut don-ner les beaux jours.

jeux, c'est aux a-mours, c'est aux jeux, c'est aux a-mours qu'il faut don-ner les beaux jours.

5 6 6 6 5 6 6 6 6

PREMIER AIR

sourdines

sourdines

sourdines

sourdines

sourdines

9

17

SECOND AIR

5

1. 2.

9

13

17

UNE BERGERE
HEROIQUE

On s'é - ton - nerait moins que la sai - son nou - vel - le re - vint sans ramener les fleurs

4

et les zéphirs, On s'é-tonnerait moins que la saison nou - vel-le revint sans ramener les fleurs et les zé-

4 6 6 # # 6 6 6 6 4 3

9

phirs, que de voir de nos ans la saison la plus bel - le sans l'a-mour et sans les plai-sirs.

6 6 \flat 4 4 4 6 \sharp # 7 6

On reprend le second air en bémol page 102. Et après le premier en bécarre page 101 ;
 puis la Bergère chante ce qui suit sur la finale de l'air.

LA BERGERE

Musical score for the first system of 'LA BERGERE'. It features a vocal line and three piano accompaniment staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The vocal line begins with a rest followed by a melodic phrase. The piano accompaniment consists of three staves: the top two are in treble clef and the bottom one is in bass clef. The lyrics are: 'Lais - sons au tendre a - mour la jeunesse en par - ta - ge, la sa - gesse a son'.

Lais - sons au tendre a - mour la jeunesse en par - ta - ge, la sa - gesse a son

Musical score for the second system of 'LA BERGERE'. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The lyrics are: 'temps, il ne vient que trop tôt, Lais - sons au tendre a - mour la jeunesse en par -'.

temps, il ne vient que trop tôt, Lais - sons au tendre a - mour la jeunesse en par -

Musical score for the third system of 'LA BERGERE'. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: 'ta - ge, la sa - gesse a son temps, il ne vient que trop tôt. Ce n'est pas ê - tre'.

ta - ge, la sa - gesse a son temps, il ne vient que trop tôt. Ce n'est pas ê - tre

6

11

16

ARMIDE

En - fin il est en ma puis-san-ce, ce fatal en-ne - mi, ce superbe vain-

5

queur. Le char-me du som - meil le livre à ma ven-gean-ce. Je vais per - cer son in-vin-ci - ble

9

cœur. Par lui tous mes captifs sont sortis d'escla-va-ge. Qu'il éprouve tou-te ma ra-ge. Quel

13

trou-ble me saisit? Qui me fait hé - si-ter? Qu'est-ce qu'en sa fa - veur la pi-tié me veut

17

di-re? Frappons... Ciel! qui peut m'arrê - ter? Achéons... je frémis, vengeons

22

- nous... je sou - pi - re! Est-ce ain-si que je dois me venger aujour - d'hui? Ma colè-re s'é-

27

teint quand j'appro - che de lui. Plus je le vois, plus ma vengeance est vai-ne, mon bras trem-

31

blant se refuse à ma hai-ne. Ah! quel-le cru-au - té de lui ra-vir le jour! À ce jeu-ne Hé-

36

ros tout cè - de sur la Ter - re. Qui croirait qu'il fût né seu-le-ment pour la guer-re? Il

40

semble être fait pour l'a - mour. Ne puis - je me ven - ger à moins qu'il ne pé-

44

risse? Hé ne suffit - il pas que l'amour le pu - nis-se? Puisqu'il n'a pu trou - ver mes yeux as-sez char-

48

mants, qu'il m'aime au moins par mes enchan-te-ments, que s'il se peut, je le ha - is - se.

10

ARMIDE

Venez, ve - nez fé - con - der mes dé - sirs, démons, transformez

- vous en d'ai - ma - bles zé - phirs. Venez, ve -- phirs. Je cède à ce vainqueur, le pi - tié me sur -

mon - te, ca - chez ma fai - blesse et ma hon - te dans les plus re - culés déserts, volez, vo -

lez, conduisez - nous au bout de l'U - nivers, volez, vo - lez, conduisez - nous au bout de l'U - nivers.

ENTR'ACTE  etc, comme au Prologue (page 22.)

FIN DU SECOND ACTE

ACTE TROISIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

Le théâtre change et représente un désert.

ARMIDE, seule.

ARMIDE

6 5^b # 6 6[#] #

5

b 5^b # 6 # 6 4 6

Ah! si la liber-té me doit ê-tre ra-

10

vi-e, est-ce à toi d'être mon vainqueur? Trop funeste enne - mi du bonheur de ma vi-e, faut - "il" que malgré

6 6# # b 5b

14

moi tu rè - gne dans mon cœur? Le désir de te mort fut ma plus chère en - vi-e; comment as-tu chan-

6 # 4/2 5b 6 6# 6#

18

ger ma co-lère en langueur? En vain de mille a - mants je me voy-ais sui - vi - e, au-cun n'a flé-

6 7 6 6 # # # 6 b

22

chi ma ri-gueur. Se peut-il que Renaud tienne Ar-mide as-ser-vi - e? Ah! si la li-ber-

4 3 6 6 # b 7 6 # 6

26

té me doit ê - tre ra - vi - e, est-ce à toi d'être mon vainqueur? Trop funeste en-ne - mi du bonheur de ma

6 5^b # 6 6[#] # b 5^b

30

vi - e, faut - "il" que malgré moi tu rè - gne dans mon cœur?

6

27

S. Vous enchantez Renaud, que craignez - vous en - co - re?

A. Hélas! c'est mon cœur que je

32

A. crains. Votre amitié dans mon sort s'inté-res-se, je vous ai fait conduire a vec moi dans ces

36

A. lieux. Au res-te des Mor - tels je ca-che ma fai - bles-se, je n'en veux rougir qu'à vos yeux.

40

A. De mes plus doux re-gards Re-naud sut se dé-fen-dre. Je ne pus en-ga-ger ce cœur fier à se

44

A. ren-dre, il m'échappa malgré mes soins. Sous le nom du Dé-pit l'Amour vint me surprendre lors-que je

48

A. m'en gardais le moins. Sous le nom du Dépit l'Amour vint me surpren-dre lors-que je m'en gardais le

52

A. moins. Plus Renaud m'aime-ra moins je se-rai tran-quil - le, j'ai ré-so - lu de le haïr.

57
A. Plus Renaud m'aime - ra moins je se - rai tran - quil - le, j'ai ré - so - lu de le hair. Je n'ai ten -
6 6 6 4# 6# #

61
A. té ja - mais rien de si dif - fi - ci - le. Je crains que pour forcer mon cœur à m'o - bé - ir tout mon
6 6 # # 6 6# 6

65
A. art ne soit i - nu - ti - le. Je crains que pour for - cer mon cœur à m'o - bé - ir tout mon art ne
6 6# # 6 5b b

69
P. Que votre art serait beau, qu'il serait ad - mi - ré, s'il savait ga - ran -
A. soit i - nu - ti - le.
6 6 4 3 6 6 6 6 6 6 4 #

73
P. tir des troubles de la vi - e. Que votre art serait beau, qu'il se - rait ad - miré, s'il sa -
6 7 # 6 6 6 6 6 6 6 6#

77
P. vait ga - ran - tir des trou - bles de la vi - e. Heu - reux qui peut être as - sù - ré de disposer de son
6 7 # 6 # #

81
P. cœur à son gré. C'est un se - cret di - gne d'envi - e, mais de tous les se - crets c'est le plus i - gno -
6 6 6 6

85 1. | 2.

P. ré. Heu - - ré.

S. La Haine est af-freuse et barba-re, l'Amour contraint les cœurs dont il s'em-

89 1. | 2.

S. pa-re à souffrir des maux rigoureux. La Haine est af - - reux. Si votre sort est en vo - tre puissance, faites

93

S. choix de l'indif - fé - ren - ce, elle as - sure un repos heureux. Si vo - tre sort est en vo - tre puis-

96

S. sance, faites choix de l'indiffé-rence, elle assure un repos heu - reux.

A. Non, non, il ne m'est pas possi-ble

100

A. de passer de mon trouble en un é-tat paisi-ble, mon cœur ne se peut plus cal - mer. Renaud m'offen-ce

104

A. trop, il n'est que trop ai-mable, c'est pour moi désor - mais un choix in-dispen - sable de le haïr ou de l'ai-

108

P.

A.

Vous n'avez pu ha-ïr ce Héros invin-cible lorsqu'il é-tait le plus terri-ble de tous vos ennemis. Il vous

mer.

113

P.

A.

ai-me, l'Amour l'en-chaî-ne, garderiez-vous mieux votre hai-ne contre un amant si tendre et si sou-

117

P.

A.

mis?

Il m'aime! quel amour! ma honte s'en augmente! Dois-je être aimée ainsi? Puis-je en être contente?

122

A.

C'est un vain triomphe un faux bien. Hélas! que son amour est différent du mien! J'ai recours aux En-

126

A.

fers pour al-lumer sa flam-me. C'est l'effort de mon art qui peut tout sur son â-me, ma fai-ble beau-

130

A.

té n'y peut rien. Par son pro-pre mérite il sus-pend ma vengean-ce, sans secours,

134

A.

sans effort, mê - me sans qu'il y pense, il en - chaî - ne mon cœur d'un trop charmant li-

138

A.

en. Hélas! que mon amour est dif - férent du sien! Quelle vengeance ai - je à prétendre, si je le

142

A.

veux aimer toujours. Quoi, cèder sans rien entreprendre? Non, il faut appeler la Haine à mon se-

146

A.

cours. L'horreur de ces lieux soli - taires par mon art va se redou - bler. Détournez vos re-

150

A.

gards de mes af - freux mys - tères, et surtout em - pê - chez Renaud de me trou - bler.

SCÈNE TROISIÈME

ARMIDE, seule.

ARMIDE

Musical score for the first system, measures 1-3. It features a vocal line in treble clef and four piano accompaniment staves in bass clef. The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is common time (C). The piano accompaniment includes a complex bass line with fingerings 6 and 5 indicated.

Musical score for the second system, measures 4-7. It continues the vocal and piano accompaniment from the first system. The piano accompaniment features a prominent sixteenth-note pattern in the bass line. A sharp sign (#) is placed below the bass line in measure 6, and the number 6 is written below it.

Musical score for the third system, measures 8-11. It continues the vocal and piano accompaniment. The piano accompaniment maintains the sixteenth-note pattern. The number 6 is written below the bass line in measure 8. The system concludes with the lyrics "Venez, ve-" in measure 11.

12

nez, Haine impla-ca-ble, sor-tez du gouffre é-pouvan-ta-ble où vous

16

fai-tes régner une é-ternelle hor-reur. Sauvez-moi de l'A-mour,

4 3# 6# #

20

rien n'est si re-dou-ta-ble. Contre un en-ne-mi trop ai-ma-ble rendez

6 # 6/4 # 6/5 #

24

- moi mon couroux, ral-lu - mez ma fu-reur. Venez, ve-

4 3#

27

nez, Haine im-pla - ca - ble, sor - tez du gouffre é - pou-van -

30

ta - ble où vous fai - tes régner une é - ternelle hor-reur.

SCÈNE QUATRIÈME

ARMIDE, LA HAINE, Suite de la Haine.

LA HAINE

4

7

Je ré -

10

ponds à tes vœux, ta voix s'est fait en - ten - dre, Jus-que dans le fond des En -

6 4 3

13

fers. Pour toi, con - tre l'A - mour, je vais tout en - tre - pren-dre,

6

16

et quand on veut bien s'en dé - fen - dre on peut se ga - ran - tir de ses in - di - gnes

b 6# #

19

fers.

22

fers.

25

Plus on connaît l'A - mour, et plus on le dé -

28

tes - te, détruisons son pouvoir fu - nes - te. Plus on connaît l'A - mour, et plus on le dé-

31

tes - te, détruisons son pouvoir fu - nes - te. Rompons ses nœuds, déchirons son ban-

34

deau, brû - lons ses traits, é-teignons son flambeau. Rompons ses

37

nœuds, déchirons son bandeau, brû-lons ses traits, é-teignons son flam-

40

beau. Brûlons, brûlons ses traits, é - teignons, é - teignons son flambeau.

CHŒUR



Plus on connaît l'A-mour et plus on le dé - tes - te, détruisons son pouvoir fu - nes - te. Rompons ses



Plus on connaît l'A-mour et plus on le dé - tes - te, détruisons son pouvoir fu - nes - te. Rompons ses



Plus on connaît l'A-mour et plus on le dé - tes - te, détruisons son pouvoir fu - nes - te. Rompons ses



Plus on connaît l'A-mour et plus on le dé - tes - te, détruisons son pouvoir fu - nes - te. Rompons ses



6

6

6

6

4

nœuds, déchirons son bandeau, brûlons ses traits, é-teignons son flam-

nœuds, déchirons son bandeau, brûlons ses traits, é-teignons son flam-

nœuds, déchirons son bandeau, brûlons ses traits, é-teignons son flam-

nœuds, déchirons son bandeau, brûlons ses traits, é-teignons son flam-

4 3 #

7

beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchirons, déchirons son bandeau,

beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchirons, déchirons son bandeau,

beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchirons, déchirons son bandeau,

beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchirons, déchirons son bandeau,

6 6 # 6 6#

10

brû-lons, brûlons ses traits, é-teignons, é-teignons son flambeau. Rompons ses

brû-lons, brûlons ses traits, é-teignons, é-teignons son flambeau. Rompons ses

brû-lons, brûlons ses traits, é-teignons, é-teignons son flambeau. Rompons ses

brû-lons, brûlons ses traits, é-teignons, é-teignons son flambeau. Rompons ses

6 6 6 4 3 4 5

13

nœuds, déchirons son bandeau, brûlons ses traits, é-teignons son flam-

nœuds, déchirons son bandeau, brûlons ses traits, é-teignons son flam-

nœuds, déchirons son bandeau, brûlons ses traits, é-teignons son flam-

nœuds, déchirons son bandeau, brûlons ses traits, é-teignons son flam-

6 4

16

beau. Rom-pons, rom-pons ses nœuds, dé-chirons, dé-chirons son ban-

beau. Rom-pons, rom-pons ses nœuds, dé-chirons, dé-chirons son ban-

beau. Rom-pons, rom-pons ses nœuds, dé-chirons, dé-chirons son ban-

beau. Rom-pons, rom-pons ses nœuds, dé-chirons, dé-chirons son ban-

6 6 6 4 3

18

deau, brû-lons, brû-lons ses traits, é-teignons, é-teignons son flambeau.

deau, brû-lons, brû-lons ses traits, é-teignons, é-teignons son flambeau.

deau, brû-lons, brû-lons ses traits, é-teignons, é-teignons son flambeau.

deau, brû-lons, brû-lons ses traits, é-teignons, é-teignons son flambeau.



Musical score system 1, measures 1-4. The score is in 3/4 time and B-flat major. It features a piano accompaniment with a treble clef and three bass clefs. The melody is in the treble clef. The first measure contains a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note Bb4. The second measure contains a quarter note Bb4, a quarter note C5, and a quarter note D5. The third measure contains a quarter note E5, a quarter note F5, and a quarter note G5. The fourth measure contains a quarter note A5, a quarter note Bb5, and a quarter note C6.



Musical score system 2, measures 5-8. The score is in 3/4 time and B-flat major. It features a piano accompaniment with a treble clef and three bass clefs. The melody is in the treble clef. The first measure contains a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note Bb4. The second measure contains a quarter note Bb4, a quarter note C5, and a quarter note D5. The third measure contains a quarter note E5, a quarter note F5, and a quarter note G5. The fourth measure contains a quarter note A5, a quarter note Bb5, and a quarter note C6. The system includes a first ending (1.) and a second ending (2.).



Musical score system 3, measures 9-12. The score is in 3/4 time and B-flat major. It features a piano accompaniment with a treble clef and three bass clefs. The melody is in the treble clef. The first measure contains a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note Bb4. The second measure contains a quarter note Bb4, a quarter note C5, and a quarter note D5. The third measure contains a quarter note E5, a quarter note F5, and a quarter note G5. The fourth measure contains a quarter note A5, a quarter note Bb5, and a quarter note C6.



Musical score system 4, measures 13-16. The score is in 3/4 time and B-flat major. It features a piano accompaniment with a treble clef and three bass clefs. The melody is in the treble clef. The first measure contains a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note Bb4. The second measure contains a quarter note Bb4, a quarter note C5, and a quarter note D5. The third measure contains a quarter note E5, a quarter note F5, and a quarter note G5. The fourth measure contains a quarter note A5, a quarter note Bb5, and a quarter note C6.

9

de si cruel que toi, non, non, tout l'En-fer n'a rien de si cruel que toi.

6 6# b 6 6 6 6

Amour, sors pour jamais, sors d'un cœur qui te chas - se, que la Haine règne en ta

Amour, sors pour jamais, sors d'un cœur qui te chas - se, que la Haine règne en ta

Amour, sors pour jamais, sors d'un cœur qui te chas - se, que la Haine règne en ta

Amour, sors pour jamais, sors d'un cœur qui te chas - se, que la Haine règne en ta

Amour, sors pour jamais, sors d'un cœur qui te chas - se, que la Haine règne en ta

7 6#

4

pla-ce, que la Haine règne en ta pla - ce. Tu fais trop souffrir sous ta loi, non, non, non,
 pla-ce, que la Haine règne en ta pla - ce. Tu fais trop souffrir sous ta loi, non, non, non,
 pla-ce, que la Haine règne en ta pla - ce. Tu fais trop souffrir sous ta loi, non, non, non,
 pla-ce, que la Haine règne en ta pla - ce. Tu fais trop souffrir sous ta loi, non, non, non,

4 6 # 6

8

non, tout l'Enfer n'a rien de si cru-el que toi, non, non, non, non, tout l'Enfer n'a rien de si cru - el que
 non, tout l'Enfer n'a rien de si cru-el que toi, non, non, non, non, tout l'Enfer n'a rien de si cru - el que
 non, tout l'Enfer n'a rien de si cru-el que toi, non, non, non, non, tout l'Enfer n'a rien de si cru - el que
 non, tout l'Enfer n'a rien de si cru-el que toi, non, non, non, non, tout l'Enfer n'a rien de si cru - el que

5b 6 # 6 6# 6b 6b

13

toi, non, non, non, non, tout l'Enfer n'a rien de si cruel que toi.

toi, non, non, non, non, tout l'Enfer n'a rien de si cruel que toi.

toi, non, non, non, non, tout l'Enfer n'a rien de si cruel que toi.

toi, non, non, non, non, tout l'Enfer n'a rien de si cruel que toi.

5 5_b 6 4_# #

19

Tu fais trop souffrir sous ta loi, non, non, non, non, tout l'Enfer n'a rien de si cru-el que

Tu fais trop souffrir sous ta loi, non, non, non, non, tout l'Enfer n'a rien de si cru-el que

Tu fais trop souffrir sous ta loi, non, non, non, non, tout l'Enfer n'a rien de si cru-el que

Tu fais trop souffrir sous ta loi, non, non, non, non, tout l'Enfer n'a rien de si cru-el que

6 6 6 6 6

toi, non, non, non, non, non, tout l'En-fer tout l'Enfer n'a rien de si cruel que toi.

toi, non, non, non, non, non, tout l'En-fer tout l'Enfer n'a rien de si cruel que toi.

toi, non, non, non, non, non, non, non, tout l'Enfer n'a rien de si cruel que toi.

toi, non, non, non, non, non, non, non, tout l'Enfer n'a rien de si cruel que toi.

b b 6 5b 6

AIR

5

Musical score for measures 5-9. It features five staves: Treble, two Middle (13/8), and two Bass. A double bar line with repeat dots is at the start of measure 6. The key signature has one flat, and the time signature is 13/8.

10

Musical score for measures 10-13. It features five staves: Treble, two Middle (13/8), and two Bass. The key signature has one flat, and the time signature is 13/8.

14

Musical score for measures 14-17. It features five staves: Treble, two Middle (13/8), and two Bass. A double bar line is at the end of measure 17. The key signature has one flat, and the time signature is 13/8.

Fin de l'entrée

ARMIDE

LA HAINE

Ar-rête ar - rête

Sort, sort du sein d'Ar - mi - de, Amour, bri-se ta chaî-ne.

6 b 4 3#

5

A.

af-freu-se Hai-ne, lais-se - moi sous les lois d'un si charmant vainqueur. Laisse - moi, je re-

7 b b 7 6# b #6 b

9

A.

nonce à ton secours hor - ri-ble. Non, non, n'achè-ve pas, non, il n'est pas pos-si - ble de m'ô-

6 6 6 4# #6 # 6

13

ter mon amour sans m'arracher le cœur.
N'implo - res - tu mon as - sis - tan - ce que pour mé - pri -

16

ser ma puissan - ce; suis l'A-mour puisque tu le veux, in - for - tunée Ar - mi - de, suis l'Amour qui te

20

guide dans un abîme af - freux. Sur ces bords é - car - tés c'est en vain que tu caches le Héros dont ton

24

cœur s'est trop lais - sé tou - cher. La Gloire à qui tu l'ar - ra - che doit bien-tôt te l'ar - ra -

b 7 6 # 5 6 # 6 4 3#

27

cher. Mal-gré tes soins, au mépris de tes lar - mes, tu le verras échapper à tes

b 6

30

charmes, tu me rappel-le - ras peut - être dès ce jour, et ton atten - te sera vai - ne. Je vais te quitter sans re-

6 6# # 6 b # 6 6 5b

34



A.

H.

tour; je ne puis te punir d'une plus ru-de pei - ne que de t'abandonner pour jamais à l'A - mour.

6 b 5 6 # 6 6# #

ENTR'ACTE  page 137.

FIN DU TROISIÈME ACTE

ACTE QUATRIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

UBALDE, LE CHEVALIER DANOIS

PRELUDE

Musical score for the prelude, featuring five staves with treble and bass clefs, a key signature of one flat, and a common time signature.

Continuation of the musical score for the prelude, starting at measure 5, featuring five staves with treble and bass clefs, a key signature of one flat, and a common time signature.

LE CHEVALIER

Nous ne trouvons par - tout que des gouf-fres ou - verts, Ar-mide a dans ces

UBALDE

Nous ne trouvons par - tout que des gouf-fres ou - verts, Ar-mide a dans ces

6 6 b 54

4

lieux transpor - té les En - fers.

lieux transpor - té les En - fers.

6 6

7

Nous ne trouvons par-tout que des gouffres ouverts, Armide a dans ces

Nous ne trouvons par-tout que des gouffres ouverts, Armide a dans ces

4 6 # 6 6#

11

lieux transporté les Enfers.

lieux transporté les Enfers.

15

Ah! que d'ob-jets hor - ribles, que de mons - tres ter - ribles! Ah!

Ah! que d'objets hor-ri-bles, que de mons - tres ter - ribles, que de mons - tres ter-

6 6 6#

19

Musical score for measures 19-22. The score consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The music features a piano accompaniment with various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes.

que d'ob-jets horri-bles, que de monstres, que de monstres ter-ribles!

Vocal line for measure 20, starting with the lyrics "ri-bles! Ah!". The melody is in bass clef with a one-flat key signature.

ri-bles! Ah! que d'ob-jets hor - ri - bles, que de monstres ter-ribles!

Vocal line for measure 21, continuing the melody from the previous measure. It includes fingerings: 4, 6, 6, 4.

23

Musical score for measures 23-26. The score consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature has one flat. The music features a piano accompaniment with various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes.

Ah! que d'ob-jets hor - ribles, que de

Vocal line for measure 25, starting with the lyrics "Ah! que d'objets hor-ri-bles, que de mons - tres ter-". The melody is in bass clef with a one-flat key signature.

Ah! que d'objets hor-ri-bles, que de mons - tres ter-

Vocal line for measure 26, continuing the melody from the previous measure. It includes fingerings: 4, 6, 5, 6, 4, 6.

27

monstres, que de monstres ter-ri-bles!

ri-bles, que de monstres ter-ri-bles!

6

31

6

6

6

UBALDE

Celui qui nous en-voie a prévu ce danger, et nous a montré l'art de nous en déga-

6 5 4 3

5

ger. Ne craignons point Ar - mi - de ni ses char-mes. Par ce secours plus puissant que nos


6

8

ar-mes, nous en serons aisément garantis. Laissez - nous un li-bre pas-sa-ge, monstres, allez ca-

6 6 4 3 6 6 # 6

11



cher votre i-nu-ti - le ra - ge dans les gouf - fres pro - fonds dont vous ê - tes sor - tis.

On reprend le prélude du commencement du quatrième acte page 143.

LE CHEVALIER



Allons chercher Re-

6



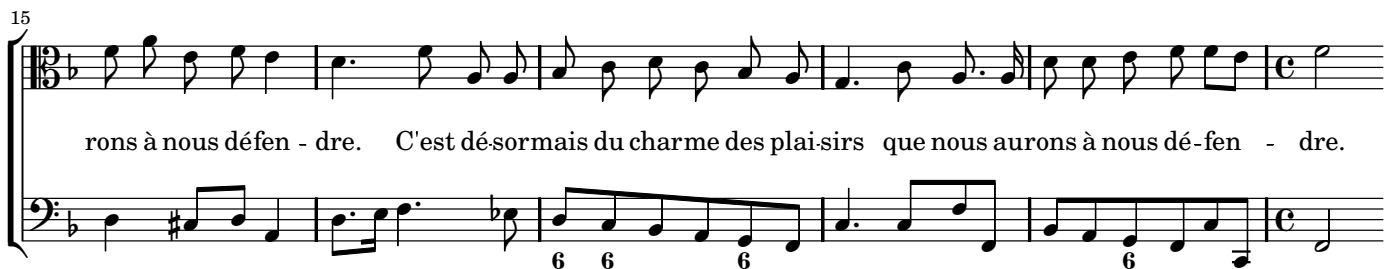
naud, le Ciel nous fa-vo - ri - se dans no - tre pé-nible en-tre-pri - se. Ce qui peut fla-ter nos dé-

10



sirs doit à son tour tenter de nous sur - prendre. C'est désor - mais du charme des plai-sirs que nous au-

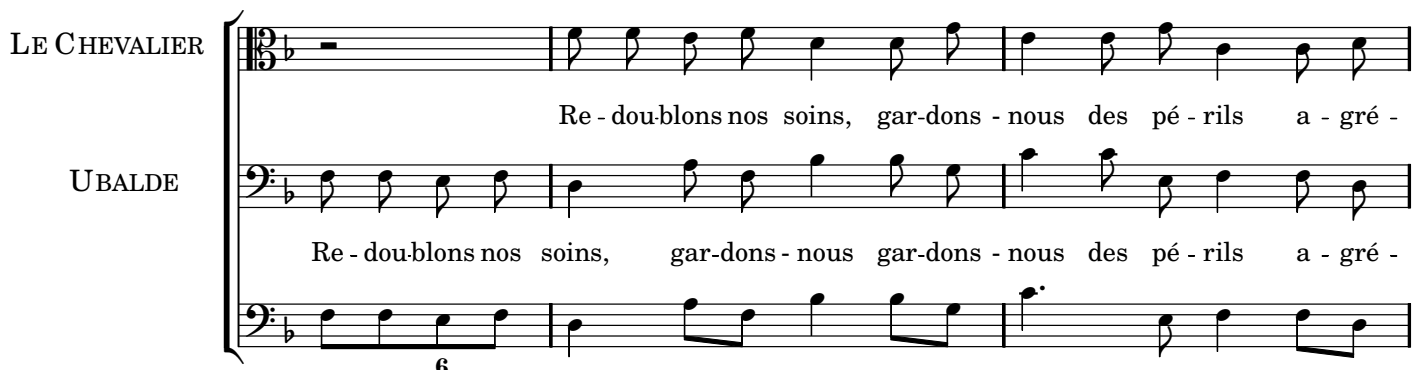
15



rons à nous défen - dre. C'est dé-sormais du charme des plai-sirs que nous aurons à nous dé-fen - dre.

LE CHEVALIER


UBALDE

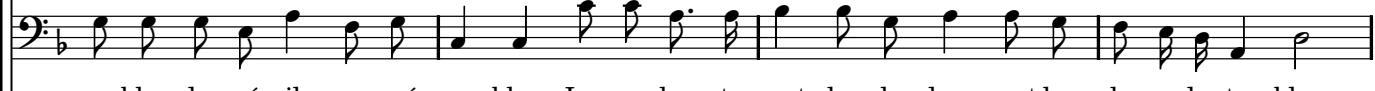



Re - dou-blons nos soins, gar-dons - nous des pé - rils a - gré -

Re - dou-blons nos soins, gar-dons - nous gar-dons - nous des pé - rils a - gré -


3


C.  a-bles, des pé-rils a-gré - a - bles. Les enchan-tements les plus doux sont les plus redouta - bles.


U.  a-bles, des pé-rils a-gré - a - bles. Les enchan-tements les plus doux sont les plus redouta - bles.

 4 4 6 6 # 6 # #

7

C.  Les enchan-tements les plus doux sont les plus redouta - bles.

U.  Les enchan-tements les plus doux sont les plus redouta - bles. On voit d'i - ci le séjour enchan-

 6 6 4 3

11

U.  té d'Armide et du Héros qu'elle ai - me, Dans ce pa-lais Renaud est arrê-té par un char - me fa -

 6 6 6 6 4 3

15

U.  tal dont la force est ex - trê-me. C'est là que ce vainqueur si fier si redou-té ou-bliant tout jusqu'à lui

 6 4 3 4 6 4 #

19

C.  En vain tout l'Enfer s'inté-

U.  - même est réduit à languir avec in-di-gni - té dans une molle oi-si-ve - té.

 6 5b 6 6 5 4 3 6 6

24

C.  res-se dans l'amour qui sé - duit un cœur si glo-ri - eux. Si sur ce bou-cli - er Renaud tourne les

 6 6 5 6

28

C.

yeux il rou-gi-ra de sa fai-bles - se, et nous l'en-ga-ge-rons à par-tir de ces lieux.

4 6 6 5 6 6 6 4 3

AIR

6

SCÈNE DEUXIÈME

LUCINDE, UBALDE, ET LE CHEVALIER DANOIS

LUCINDE

Voi-ci la char-man-te re-trai - te de la fé-lé-ci-té par - fai-te. Voi-ci l'heureux sé-

6 6 6 6#

4

6 6

jour des jeux et de l'a-mour. Voi - ci l'heureux sé - jour des jeux et de l'a-mour.

CHŒUR

Voi-ci la char-man-te re-trai-te de la fé-lé-ci-té par-fai-te. Voi-ci l'heureux sé-

Voi-ci la char-man-te re-trai-te de la fé-lé-ci-té par-fai-te. Voi-ci l'heureux sé-

Voi-ci la char-man-te re-trai-te de la fé-lé-ci-té par-fai-te. Voi-ci l'heureux sé-

Voi-ci la char-man-te re-trai-te de la fé-lé-ci-té par-fai-te. Voi-ci l'heureux sé-

Hautbois

Violons

6 7 $\frac{6}{4}$ 6 6 6#

4

jour des jeux et de l'amour. Voici l'heureux séjour des jeux et de l'amour.

jour des jeux et de l'amour. Voici l'heureux séjour des jeux et de l'amour.

jour des jeux et de l'amour. Voici l'heureux séjour des jeux et de l'amour.

jour des jeux et de l'amour. Voici l'heureux séjour des jeux et de l'amour.

6 6 7 4/2 5 6/4 6

9

Musical staff 1 (Treble clef): First system of notes, starting with a whole rest followed by a quarter rest, then a series of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

Voi-ci la charmante re-trai-te

Musical staff 2 (Alto clef): Second system of notes, starting with a whole rest followed by a quarter rest, then a series of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

Voi-ci la charmante re-trai-te

Musical staff 3 (Alto clef): Third system of notes, starting with a whole rest followed by a quarter rest, then a series of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

Voi-ci la charmante re-trai-te

Musical staff 4 (Bass clef): Fourth system of notes, starting with a whole rest followed by a quarter rest, then a series of quarter notes: G3, A3, B3, C4, B3, A3, G3.

Voi-ci la charmante re-trai-te

Musical staff 5 (Treble clef): Fifth system of notes, featuring a melodic line with eighth and sixteenth notes, including accidentals (flats and a sharp).

Musical staff 6 (Treble clef): Sixth system of notes, featuring a melodic line with eighth and sixteenth notes, including accidentals (flats and a sharp).

Musical staff 7 (Treble clef): Sixth system of notes, starting with a whole rest followed by a quarter rest, then a series of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

Musical staff 8 (Alto clef): Seventh system of notes, starting with a whole rest followed by a quarter rest, then a series of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

Musical staff 9 (Alto clef): Eighth system of notes, starting with a whole rest followed by a quarter rest, then a series of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

Musical staff 10 (Alto clef): Ninth system of notes, starting with a whole rest followed by a quarter rest, then a series of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

Musical staff 11 (Bass clef): Tenth system of notes, starting with a whole rest followed by a quarter rest, then a series of quarter notes: G3, A3, B3, C4, B3, A3, G3.

6

6/4 6#

6/4

6

6 #

14

de la fé-lé-cité par-faite. Voici l'heureux séjour des jeux et de l'a-mour.

de la fé-lé-cité par-faite. Voici l'heureux séjour des jeux et de l'a-mour.

de la fé-lé-cité par-faite. Voici l'heureux séjour des jeux et de l'a-mour.

de la fé-lé-cité par-faite. Voici l'heureux séjour des jeux et de l'a-mour.

6 6# # 4 6 6 # 6 6 #

Voi-ci l'heureux séjour des jeux et de l'a - mour.

Voi-ci l'heureux séjour des jeux et de l'a - mour.

Voi-ci l'heureux séjour des jeux et de l'a - mour.

Voi-ci l'heureux séjour des jeux et de l'a - mour.

Voi-ci l'heureux séjour des jeux et de l'a - mour.

6 6 6 6 7

GAVOTTE

1 2

7

Musical score for measures 7-11. The score is written for five staves: Treble Clef (top), three Bass Clefs (middle), and one Bass Clef (bottom). The music features a mix of quarter, eighth, and sixteenth notes, with some accidentals (flats and naturals) and a repeat sign at the end of measure 11.

CANARIES

Musical score for measures 12-15. The score is written for five staves: Treble Clef (top), three Bass Clefs (middle), and one Bass Clef (bottom). The music features a mix of quarter, eighth, and sixteenth notes, with some accidentals (sharps and naturals) and a repeat sign at the end of measure 15.

6

Musical score for measures 16-21. The score is written for five staves: Treble Clef (top), three Bass Clefs (middle), and one Bass Clef (bottom). The music features a mix of quarter, eighth, and sixteenth notes, with some accidentals (sharps and naturals) and a repeat sign at the end of measure 21.

12

Musical score for measures 22-27. The score is written for five staves: Treble Clef (top), three Bass Clefs (middle), and one Bass Clef (bottom). The music features a mix of quarter, eighth, and sixteenth notes, with some accidentals (sharps and naturals) and a repeat sign at the end of measure 27.

LUCINDE

LE CHEVALIER

UBALDE

Allons, qui vous retient en - co - re? Al-lons, c'est trop vous ar - rê -

C.

U.

Je vois la beau - té que j'a - do - re, c'est el - le, je n'en puis dou-
ter.

L.

C.

Ja-mais dans ces beaux lieux notre at - ten - te n'est vai - ne, le bien que nous cher-
ter.

L.

chons se vient of - frir à nous, et pour l'a - voir trou - vé sans pei - ne nous ne l'en trouvons pas moins

L.

C.

U.

doux, et pour l'a - voir trou - vé sans pei - ne nous ne l'en trouvons pas moins doux.

CHŒUR

Ja-mais dans ces beaux lieux notre at - ten - te n'est vai - ne, le bien que nous cher -

Ja-mais dans ces beaux lieux notre at - ten - te n'est vai - ne, le bien que nous cher -

Ja-mais dans ces beaux lieux notre at - ten - te n'est vai - ne, le bien que nous cher -

Ja-mais dans ces beaux lieux notre at - ten - te n'est vai - ne, le bien que nous cher -

6 6#

4

chons se vient of - frir à nous, et pour l'avoir trou - vé sans pei - ne nous ne l'en trouvons pas moins

chons se vient of - frir à nous, et pour l'avoir trou - vé sans pei - ne nous ne l'en trouvons pas moins

chons se vient of - frir à nous, et pour l'avoir trou - vé sans pei - ne nous ne l'en trou - vons pas moins

chons se vient of - frir à nous, et pour l'a - voir trou - vé sans pei - ne nous ne l'en trouvons pas moins

6^b

6

6

#

6

6[#]

#

7

doux, et pour l'a - voir trou - vé sans pei - ne nous ne l'en trou - vons pas moins doux.

doux, et pour l'a - voir trou - vé sans pei - ne nous ne l'en trou - vons pas moins doux.

doux, et pour l'a - voir trou - vé sans pei - ne nous ne l'en trou - vons pas moins doux.

doux, et pour l'a - voir trou - vé sans pei - ne nous ne l'en trou - vons pas moins doux.

6 6# 5i 6 6

On reprend l'air *Voici la charmante retraite* page 150.

LUCINDE

LE CHEVALIER

UBALDE

En - fin je vois l'amant pour qui mon cœur sou-

6 6#

8

L.


C.

pi-re, je retrou-ve le bien que j'ai tant souhaité.


Puis - je voir i-ci la beau-té qui m'a soumis à son em-

6 6# # 6 4 3 6 6# 6# 5 # 6 4 3


16

C. 

pi-re? Si loin des bords gla-

U. 

Non, ce n'est qu'un char - me trompeur dont il faut garder votre cœur.



23

L. 

Par u - ne ma - gi-que puis-

C. 

cés où vous prî-tes nais-san-ce, qui peut vous of - frir à mes yeux?



32

L. 

san - ce Ar-mi-de m'a conduite en ces ai - ma - bles lieux, et je vi-vais dans la douce es-pé - ran-ce d'y voir bien-



40

L. 

tôt ce que j'ai - me le mieux. Et je vi-vais dans la douce es-pé - ran-ce d'y voir bientôt ce que j'ai - me le



48

L. 

mieux. Goûtons les doux plaisirs que pour nos cœurs fi - dè - les dans cet heureux séjour l'Amour a pré-pa-



56

L. 

ré. Le devoir par des lois cru-el-les ne nous a que trop sépa-rés. Le de-voir par des lois cru-el-les ne nous



63

L. a que trop sépa-rés.

C. L'Amour ne me le permet pas. Con-

U. Fuyez, Fuy - ez, faites - vous vi-o - len-ce.

6 6# 6 4 3# 6 4 3# 6 5#

69

C. tre de si charmants ap - pâts mon cœur est sans dé - fen-ce.

U. Est - ce la cette fer-me-té dont vous vous

6 5 5# 6 6 6# 6

74

L. Jouis-sons d'un bonheur ex-trê - me, Hé! quel autre bien peut va -

C. Jouis-sons d'un bonheur ex-trê - me, Hé! quel autre bien peut va -

U. ê - tes tant van-té?

7 6 # 6 6 # 6/4 6 6 6

81

L. loir le plaisir de voir ce qu'on ai - me? Hé! quel au-tre bien peut va - loir le plai-sir, le plai-sir de vous

C. loir le plaisir de voir ce qu'on ai - me? Hé! quel au-tre bien peut va - loir le plai-sir, le plai-sir de vous

6 5# 4 5# 6/4 # 6 7 6 # #

89

L. voir? Hé! quel autre bien peut va - loir le plai - sir, le plai - sir de vous voir?

C. voir? Hé! quel autre bien peut va - loir le plai - sir, le plai - sir de vous voir?

96

L. Hé! quel autre bien peut va - loir le plai - sir, le plai - sir de vous voir?

C. Hé! quel autre bien peut va - loir le plai - sir, le plai - sir de vous voir?

U. Malgré la puissance inferna - le, mal-

103

U. gré vous - même il faut vous détromper. Ce sceptre d'or peut dis siper une er - reur si fa - ta - le.

SCÈNE TROISIÈME

UBALDE, LE CHEVALIER DANOIS

PRÉLUDE

4

7

Violons

LE CHEVALIER

UBALDE

Je tourne en vain les yeux de tou-tes parts, je ne vois

5

C.

plus cet - te beauté si chè - re. Elle é - chape à mes re - gards comme u -

10

C.

ne vapeur légè - re. Elle é - chape à mes re - gards comme u - ne vapeur lé - gè -

15

re.

U.

Ce que l'A-mour a de char-mant n'est qu'une il-lu - si - on qui ne laisse a-près

6 6 ♯ 6/4 6 6 7 6#

21

U.

el - le qu'u-ne honte é - ter - nel - le. Ce que l'A-mour a de char-mant n'est qu'un fu-

♯ 6 6# 6 6 ♯

27

U.

neste en-cha-nement. Ce que l'A-mour a de char-mant n'est qu'un funeste en-cha-te - ment. Je

6 ♯ 6 6 5♯ 6 6 5

33

U.

vois le danger où s'expo-se un cœur qui ne fuit pas un charme si puissant. Je vois le danger où s'expose un cœur

4# 6# 6 6 5♯ 6# 4 4# 6# 6

38

C.

qui ne fuit pas un charme si puissant. Que vous ê-tes heureux si vous ê-tes e-xempt des faibles - ses

6 5 \sharp 6 \sharp 4 3 6 7 \sharp 6 \sharp 6

43

C.

que l'amour cau - se! Que vous ê-tes heureux si vous ê-tes e-xempt des faibles - ses que l'amour cau -

6 4 3 6 6 3 \sharp 6

48

C.

se!
Non, je n'ai point gar - dé mon cœur jusqu'à ce jour, près de l'ob-jet que j'aime il m'était doux de

6 \sharp 5 \sharp \sharp

54

1. 2.

C.

vi - vre. Non je n'ai vi - vre. Mais quand la Gloire ordonne de la suivre il faut laisser gé-

\sharp 6 6 \sharp 5 \sharp \sharp 6 6

61

C.

mir l'Amour. Mais quand la Gloire or - don-ne de la sui-vre il faut laisser gé-mir l'Amour.

6 6 6 6 6

67

U.

Des char - mes les plus forts la rai - son me dé - ga - ge. Rien ne nous doit i -

5 6 6

70

U.

ci re - te - nir da - van - ta - ge, pro - fitons des con - seils que l'on nous a don - nés.

6 # 6 # 6# 4 3#

SCÈNE QUATRIÈME

MELISSE, UBALDE, ET LE CHEVALIER DANOIS

MELISSE

LE CHEVALIER

UBALDE

D'où vient que vous vous détournez de ces eaux et de cet ombrage? Goûtez un doux re-

6 6# # 6 6# 5# # 6 6#

6

M.

pos, étrangers fortunés, délaissez - vous i - ci d'un pé - ni - ble voy - a - ge. Un favorable sort vous appelle au par-

6 5# 6 6 4 6 6# 6 7 #

14

M.

ta - ge des biens qui vous sont des - ti - nés. Est - ce vous, cher amant, est - ce

U.

Est - ce vous charman - te Mélisse?

6 7 4 3

23

M. vous que je vois? Au rapport de mes yeux je n'ose ajouter foi. Se peut-il qu'en ces lieux l'A-mour nous ré - u -

U. Au rapport de mes yeux je n'ose ajouter foi. Se peut-il qu'en ces lieux l'A-mour nous ré - u -

4 3 6 6# 6 6 6# # 5 4 3

31

M. nis-se? Est - ce vous, cher amant, est - ce vous que je vois?

U. nis-se? Est - ce vous char-man - te Mé-lis-se?

6 # 6 7 4 3 #

39

C. Non, ce n'est qu'un char - me trompeur, dont il faut garder votre cœur. Fuyez, fuy - ez, faites - vous vi - o -

4 6 6 # 4 3

45

M. Pourquoi faut - il encor m'arra - cher mon amant? Faut - il ne nous voir qu'un moment après u -

C. len-ce.

6 6

51

M. ne si longue ab-sen-ce? Je ne puis con-sen - tir à votre é-loignement. Je n'ai que trop souffert un si cruel tour -

6 6# 6 6# 6 6

57

M. ment, et je mourrais s'il recommen - ce. Faut - il ne nous voir qu'un moment a-près u-ne si longue ab -

U. Faut - il ne nous voir qu'un moment a-près u-ne si longue ab -

4 3 5 4

66

M. sence?

C. Est - ce là cette ferme-té dont vous vous ê - tes tant vanté? Sortez, sor-tez de votre erreur, la Rai-

U. sence?

73

C. son vous ap-pel - le.

U. Ah! que la Rai-son est cru-el-le! Si je suis a-bu - sé, pourquoi m'en avertir? Que mon er-

82

U. reur me paraît bel - le! Que je serais heu-reux de n'en jamais sor-tir! Que mon er-reur me paraît bel - le!

89

C. J'aurai soin malgré vous de vous en garan-tir.

U. Que je se-rais heu-reux de n'en jamais sor-tir!

LE CHEVALIER

UBALDE

Que devient l'ob-jet qui m'enflam-me? Mé-lis - se dis - paraît soudain!

7

U.

Ciel! faut - il qu'un fantô - me vain cause tant de trouble à mon â - me? Ciel! faut

13

C.

U.

Ce que l'a-mour a de charmant

- il qu'un fantô - me vain cause tant de trouble à mon â - me?

19

C.

U.

n'est qu'une il-lusion qui ne laisse après el - le qu'une honte é - ter - nel - le. Ce que l'a-mour a de char-

26

C.

U.

ment n'est qu'un fu-neste enchan-te-ment. Ce que l'a-mour a de charmant n'est qu'un funeste enchan - te-

Ce que l'a-mour a de charmant n'est qu'un funeste enchan - te-

32

C.

U.

ment. D'une nouvelle er-reur songeons à nous dé-fendre. Évito-nis de trompeurs attraits, ne nous détournons

36

C. Fuyons les douceurs dan - gereu - ses

U. pas du chemin qu'il faut prendre pour arriver à ce pa - lais. Fuyons fuy-ons les douceurs les dou-ceurs dange-

40

C. des il - lu - si - ons a - moureu - ses. Fuy - ns fuy - ons les douceurs les douceurs dan - ge - reu - ses

U. reu - ses des il - lu - si - ons a - moureu - ses. Fuy - ns fuy - ons les douceurs dange - reu - ses

44

C. des il-lu-sions amou - reu - ses. On s'é - ga - re, on s'é - ga - re quand on les suit; heureux, heu-

U. des il-lu-sions amou - reuses. On s'é - ga - re quand on les suit; on s'é - ga - re quand on les suit; heureux, heu-

50

C. reux qui n'en est pas séduit! On s'é - ga - re quand on les suit; heureux, heureux qui n'en est pas sé - duit!

U. reux qui n'en est pas séduit! On s'é - ga - re quand on les suit; heureux, heureux qui n'en est pas sé - duit!

ENTR'ACTE page 150.

FIN DU QUATRIÈME ACTE

ACTE CINQUIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

Le théâtre change et représente le palais enchanté d'Armide.

RENAUD, ARMIDE.

ARMIDE

J'ai be- so-in des Enfers, je

RENAUD

Ar- mi - de, vous m'allez quitter?

A.

vais les consulter; mon art veut de la so-li - tu - de; l'amour que j'ai pour vous cause l'inqui-é-

8

A. 

R. 




12

A. 


R. 



16

A. 

R. 



20

A. 



24

A. 

R. 



28

A.

R.

33

A.

R.

40

A.

R.

47

A.

R.

54

R.

62

R.

70

R.

clat dont bril-le la Gloi-re vaut-il un re-gard de vos yeux? Est-il un bien si char-

6 6 6/4 6 6

78

A.

La sé-vè-re Raison et le De-

R.

mant et si ra-re que ce-lui dont l'A-mour veut com-bler mon es-poir?

6 6 6 6 6 3 5 6/4 6 5_b

86

A.

voir bar-ba-re sur les Hé-ros n'ont que trop de pou-voir.

R.

J'en suis plus amoureux plus la raison m'é-

6 6 6 4 3 4/2 5_b

94

R.

claire: vous aimer, belle Ar-mide, est mon premier devoir. Je fais ma gloi-re de vous plaire, et tout mon bon-

6 6 6 6 6# 6 5_b

101

A.

Que sous d'aimables

R.

heur de vous voir. Je fais ma gloi-re de vous plai-re, et tout mon bon-heur de vous voir.

b 6_b b b

108

A.

lois mon âme est as-ser- vi-e! Qu'il m'est

R.

Qu'il m'est doux de vous voir parta-ger ma langueur.

b 7 6 b 6# b

115

A.

doux d'en-châner un si fameux vainqueur! Aimons - nous, ai-mons

R.

Que mes fers sont di-gnes d'en - vi - e! Aimons

121

A.

- nous, tout nous y con-vi - e. Ah! si vous aviez la rigueur de m'ôter votre cœur vous m'ôteriez la vi -

R.

- nous, tout nous y con-vi - e. Ah! si vous aviez la rigueur de m'ôter votre cœur vous m'ôteriez la vi -

126

A.

e. Ah! si vous a - vriez la rigueur de m'ô-ter votre cœur vous m'ôteriez la vi - e.

R.

e. Ah! si vous a - vriez la rigueur de m'ô-ter votre cœur vous m'ôteriez la vi - e. Non, je per-

131

A.

Non, rien ne peut changer mon â-me, non, non, rien ne

R.

drais plutôt le jour, que d'é-tein-dre ma flamme.

135

A.

peut changer mon â - me.

R.

Non, non, je perdrais plutôt le jour, que de me dé-ga-ger d'un si charmant a-

139

A. Non, je per-drais plu-tôt le jour, non, non, je perdrais plutôt le jour, que d'étein-dre ma

R. mour. Non, non, je per-drais plu-tôt le jour, non, je perdrais plutôt le jour, que d'étein-dre ma

4 ♭ 7 ♭ 4 ♭ 7 4 3 ♭ 6

143

A. flamme, non, non, rien ne peut changer mon â-me, non, non, rien ne peut changer mon âme. Non, non, je per-

R. flamme, non, non, rien ne peut changer mon â-me, non, non, rien ne peut changer mon âme. Non, je per-

6 5♭ # ♭ ♭ 7

147

A. drais plutôt le jour, que de me dé-ga-ger d'un si char-mant amour. Non, je perdrais plutôt le

R. drais plutôt le jour, que de me dé-ga-ger d'un si char-mant amour. Non, non, non, non, je per-

6 4 ♭ 6 4 3 4 5 6

151

A. jour, non, non, non, non, je perdrais plu - tôt le jour, que de me dé-ga-ger d'un si charmant a-

R. drais plutôt le jour, non, je perdrais plutôt le jour, que de me dé-ga-ger d'un si charmant a-

4 ♭ 7 7 6 ♭ 6 6♭ 4 3

155

A. mour. Témoins de notre amour extrême, vous qui suivez mes lois dans ce séjour heu-

R. mour.

4 2 5♭ 6 6 7 6

160

A.

reux jusques à mon re - tour par d'agréa - bles jeux, oc-cu-pez le Héros que j'ai - me.

6 # 6 b

SCÈNE DEUXIÈME

PASSACAILLE

5 6 7 6 6 4 # 5 6 7 6 6 4

9

17

25

Musical score for measures 25-33. The score is in 3/4 time and B-flat major. It features two Flute parts and a Bassoon part. The Flutes play a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the Bassoon provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The score is written on a grand staff with two treble clefs and one bass clef.

34

Musical score for measures 34-42. The score continues in 3/4 time and B-flat major. It features two Flute parts and a Bassoon part. The Flutes play a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the Bassoon provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The score is written on a grand staff with two treble clefs and one bass clef.

43

Musical score for measures 43-51. The score continues in 3/4 time and B-flat major. It features two Flute parts and a Bassoon part. The Flutes play a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the Bassoon provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The score is written on a grand staff with two treble clefs and one bass clef.

51

Musical score for measures 51-58. The system consists of three staves: a treble clef staff, a second treble clef staff, and a bass clef staff. The music is in a key with one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The melody in the first treble staff is active, featuring eighth and sixteenth notes. The second treble staff provides harmonic support with similar rhythmic patterns. The bass staff features a steady accompaniment of quarter notes.

59

Musical score for measures 59-65. The system consists of three staves: a treble clef staff, a second treble clef staff, and a bass clef staff. Measures 59-61 show the first two treble staves continuing their melodic lines, while the bass staff continues its accompaniment. From measure 62 onwards, the first two treble staves are mostly empty, indicating a rest for those parts, while the bass staff continues with its accompaniment.

Musical score for measures 66-71. This system contains five staves: a treble clef staff, two middle staves with alto clefs (C-clefs), and a bass clef staff. The music is in the same key and time signature. The top treble staff has a melodic line. The two middle staves have a rhythmic accompaniment of eighth notes. The bass staff continues with a steady accompaniment of quarter notes.

66

Musical score for measures 66-71. This system contains five staves: a treble clef staff, two middle staves with alto clefs, and a bass clef staff. The music continues with the same key and time signature. The top treble staff has a melodic line. The two middle staves have a rhythmic accompaniment of eighth notes. The bass staff continues with a steady accompaniment of quarter notes.

72

Musical score for measures 72-77. This system contains five staves: a treble clef staff, two middle staves with alto clefs, and a bass clef staff. The music continues with the same key and time signature. The top treble staff has a melodic line. The two middle staves have a rhythmic accompaniment of eighth notes. The bass staff continues with a steady accompaniment of quarter notes.

78

Musical score for measures 78-84. The score is written for five staves: Treble Clef, two Alto Clefs (C4 and C5), and Bass Clef. The key signature has one flat (B-flat). The music features a complex texture with various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The bass line is particularly active with a steady eighth-note accompaniment.

85

Musical score for measures 85-90. The score continues with five staves. The key signature changes to two sharps (D major). The music becomes more melodic in the upper staves, with the Treble Clef staff featuring a prominent eighth-note melody. The bass line continues with a rhythmic accompaniment.

91

Musical score for measures 91-96. The score continues with five staves. The key signature changes to one sharp (F# major). The music features a dense texture with many sixteenth and eighth notes. The bass line remains active with a consistent rhythmic pattern.

98

Musical score for measures 98-105. The score is written for a grand staff (treble and bass clefs) and three additional staves (two alto and one bass clef). The key signature is one flat (B-flat). The music features a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes, and rests. The first system (measures 98-100) shows a melodic line in the upper treble staff and a bass line in the lower bass staff. The second system (measures 101-105) continues the melodic and bass lines, with the upper treble staff showing a more active melodic line.

106

Musical score for measures 106-113. The score is written for a grand staff (treble and bass clefs) and three additional staves (two alto and one bass clef). The key signature is one flat (B-flat). The music continues the melodic and bass lines from the previous system. The first system (measures 106-108) shows a melodic line in the upper treble staff and a bass line in the lower bass staff. The second system (measures 109-113) continues the melodic and bass lines, with the upper treble staff showing a more active melodic line.

116

Musical score for measures 116-124. The score is in 3/4 time and features a key signature of one flat (B-flat). It consists of two systems of staves. The first system (measures 116-120) includes a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The second system (measures 121-124) includes a vocal line (treble clef), a piano accompaniment (bass clef), and three additional staves (two alto clefs and one bass clef) that are mostly empty, indicating rests for those parts.

125

Musical score for measures 125-133. The score is in 3/4 time and features a key signature of one flat (B-flat). It consists of two systems of staves. The first system (measures 125-128) includes a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The second system (measures 129-133) includes a vocal line (treble clef), a piano accompaniment (bass clef), and three additional staves (two alto clefs and one bass clef) with active musical notation.

134

Musical score for measures 134-142. The score is in 3/4 time and features a key signature of one flat (B-flat). It consists of two systems of staves. The first system (measures 134-137) includes a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The second system (measures 138-142) includes a vocal line (treble clef), a piano accompaniment (bass clef), and three additional staves (two alto clefs and one bass clef) with active musical notation.

142

UN AMANT
FORTUNE

Les plai-sirs ont choi - si pour a - si - le ce sé - jour a-gré-able et tranquil-le; que ces

6 7 6 # 6 5 6 #

9

lieux sont charmants pour les heureux amants! que ces lieux sont charmants pour les heureux amants!

6 6 6 b 6 6# # 6 6 6# b 6 6# #

Les plai-sirs ont choi-si pour a - si - le ce sé - jour a - gré - able et tran-quil - le; que ces

Les plai-sirs ont choi-si pour a - si - le ce sé - jour a - gré - able et tran-quil - le; que ces

Les plai-sirs ont choi-si pour a - si - le ce sé - jour a - gré - able et tran-quil - le; que ces

Les plai-sirs ont choi-si pour a - si - le ce sé - jour a - gré - able et tran-quil - le; que ces

6 7 6 # 6 5 6 5 6 #

9

lieux sont charmants pour les heu-reux amants! que ces lieux sont charmants pour les heu-reux amants!

lieux sont charmants pour les heu-reux amants! que ces lieux sont charmants pour les heu-reux amants!

lieux sont charmants pour les heu-reux a - mants! que ces lieux sont charmants pour les heu-reux a - mants!

lieux sont charmants pour les heu-reux amants! que ces lieux sont charmants pour les heu-reux amants!

6 6 6 \flat \flat 6 6 \sharp \sharp 6 6 6 \sharp \flat 6 6 \sharp \sharp

Fin

Flutes

Flutes

4 3 \flat 5 6 6 \sharp 7 6 \sharp 4 3 \flat 5 6 6 \sharp 7 6 \sharp 4

7 6 5 \flat 6 4

C'est l'a-mour qui re-tient dans ses chaî-nes mille oi-seaux qu'en nos bois nuit et jour on en-

7 6 # 5 6^b 7 6 7 6 7 6 # 4 #

8
tend. Si l'a-mour ne cau-sait que des pei-nes, les oi-seaux a-mou-reux ne chan-teraient pas

6 7 6 # 6# 6 5^b b 6 6#

16
tant. Si l'a-mour ne cau-sait que des pei-nes, les oi-seaux a-mou-reux ne chan-teraient pas tant.

6 7 6 # 6# 6 5^b b 6 6# #

C'est l'a-mour qui re-tient dans ses chaî-nes mille oi-seaux qu'en nos bois nuit et jour on en-

C'est l'a-mour qui re-tient dans ses chaî-nes mille oi-seaux qu'en nos bois nuit et jour on en-

C'est l'a-mour qui re-tient dans ses chaî-nes mille oi-seaux qu'en nos bois nuit et jour on en-

C'est l'a-mour qui re-tient dans ses chaî-nes mille oi-seaux qu'en nos bois nuit et jour on en-

7 6 5 # 6^b 7 6 7 6 7 6 # 4 #

8

tend. Si l'a-mour ne cau-sait que des pei - nes, les oi-seaux a - moureux ne chan - te-raient pas

tend. Si l'a-mour ne cau-sait que des pei - nes, les oi-seaux a - moureux ne chan - te-raient pas

tend. Si l'a-mour ne cau-sait que des pei - nes, les oi-seaux a - moureux ne chan - te-raient pas

tend. Si l'a-mour ne cau-sait que des pei - nes, les oi-seaux a - moureux ne chan - te-raient pas

6 7 6 # 6# 6 b 6 6# #

16

tant. Si l'a-mour ne cau-sait que des pei - nes, les oi-seaux a - moureux ne chan - te-raient pas tant.

tant. Si l'a-mour ne cau-sait que des pei - nes, les oi-seaux a - moureux ne chan - te-raient pas tant.

tant. Si l'a-mour ne cau-sait que des pei - nes, les oi-seaux a - moureux ne chan - te-raient pas tant.

tant. Si l'a-mour ne cau-sait que des pei - nes, les oi-seaux a - moureux ne chan - te-raient pas tant.

6 7 6 # 6 6# 6 b 6 6#

Flutes

Flutes

6 6# 6 b 6# #

6 7 6 5 6 4 # 6 b 7 6 6 4 3#

Jeu-nes cœurs, tout vous est fa - vo - ra - ble. Pro - fi - tez d'un bonheur peu du - ra - ble. Dans l'hi-

9 ver de nos ans, l'Amour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour jamais perdus. Dans l'hi-

17 ver de nos ans, l'Amour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour jamais perdus.

Jeunes cœurs, tout vous est fa - vo - ra - ble. Pro - fi - tez d'un bonheur peu du - ra - ble. Dans l'hiver de nos
 Jeunes cœurs, tout vous est fa - vo - ra - ble. Pro - fi - tez d'un bonheur peu du - ra - ble. Dans l'hiver de nos
 Jeunes cœurs, tout vous est fa - vo - ra - ble. Pro - fi - tez d'un bonheur peu du - ra - ble. Dans l'hiver de nos
 Jeunes cœurs, tout vous est fa - vo - ra - ble. Pro - fi - tez d'un bonheur peu du - ra - ble. Dans l'hiver de nos

Jeunes cœurs, tout vous est fa - vo - ra - ble. Pro - fi - tez d'un bonheur peu du - ra - ble. Dans l'hiver de nos

10

ans, l'A - mour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja - mais perdus. Dans l'hi-

ans, l'A - mour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja - mais perdus. Dans l'hi-

ans, l'A - mour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja - mais per - dus. Dans l'hi-

ans, l'Amour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja - mais perdus. Dans l'hi-

6 #

17

ver de nos ans, l'A - mour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja - mais perdus.

ver de nos ans, l'A - mour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja - mais perdus.

ver de nos ans, l'Amour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja - mais per - dus.

ver de nos ans, l'Amour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja - mais perdus.

On reprend le premier récit et le premier couplet du chœur de la passacaille page 184
jusques à ce mot *fin*. Puis on joue la passacaille de violons page 178,
et on reprend encore le premier récit et le premier couplet du chœur.

RENAUD

Allez, al-lez, éloignez - vous de moi doux Plaisirs, attendez qu'Armide vous ramè-

5

ne. Sans la Beau-té qui me tient sous sa loi rien ne me plait tout augmente ma pei - ne. Allez, al-

9

lez, éloignez - vous de moi doux Plaisirs, atten-dez qu'Armi-de vous ramè - ne.

SCÈNE TROISIÈME

RENAUD, UBALDE, LE CHEVALIER DANOIS.

8

16

RENAUD

LE CHEVALIER

UBALDE

Que vois - je? quel é-

Il est seul; profi - tons d'un temps si préci - eux.

5

R. clat me vient frapper les yeux?

U. Le Ciel veut vous fai - re con-naî - tre l'er-reur dont vos sens sont sé-

6 6 # 6 6# #

9

R. Ciel! quelle hon-te de pa-raî - tre dans l'indigne é - tat où je suis!

U. duits. Notre général vous rap-

6 4 3

13

U. pel - le; la Victoi - re vous garde u-ne palme immortel - le. Tout doit pres-ser vo - tre re-

6 6 6 6 4

16

U. tour. De cent divers cli - mats chacun court à la guer-re, Renaud seul, au bout de la Terre, ca-

6 5 6 #

20

R. Vains or-nements d'une in-di-gne mo-

U. ché dans un charmant sé - jour, veut - il suivre un honteux A - mour.

6 6# 6 6

24

R. les-se, ne m'offrez plus vos fri-vo-les at - traits. Restes honteux de ma fai - bles-se, allez, al-

6 5b 6 6 4 6#

28

R. 

lez, quittez - moi pour ja-mais.

33

C. 

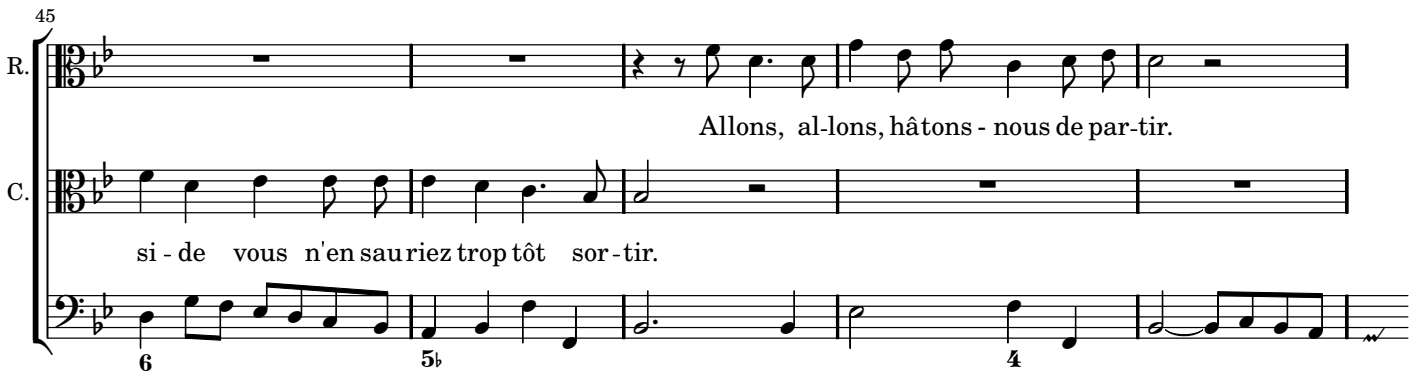
Dé-ro - bez - vous aux pleurs d'Ar - mi - de c'est l'u - ni - que dan - ger dont votre âme in - tré -

39

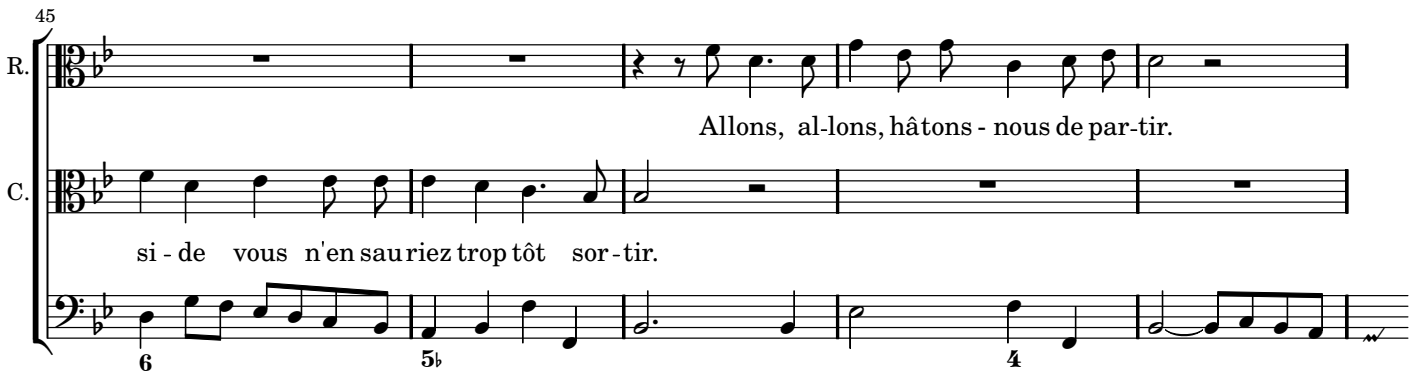
C. 

pi - de a be - soïn de se ga - ran - tir. Dans ces lieux en-cha-nés la vo-lup-té pré-

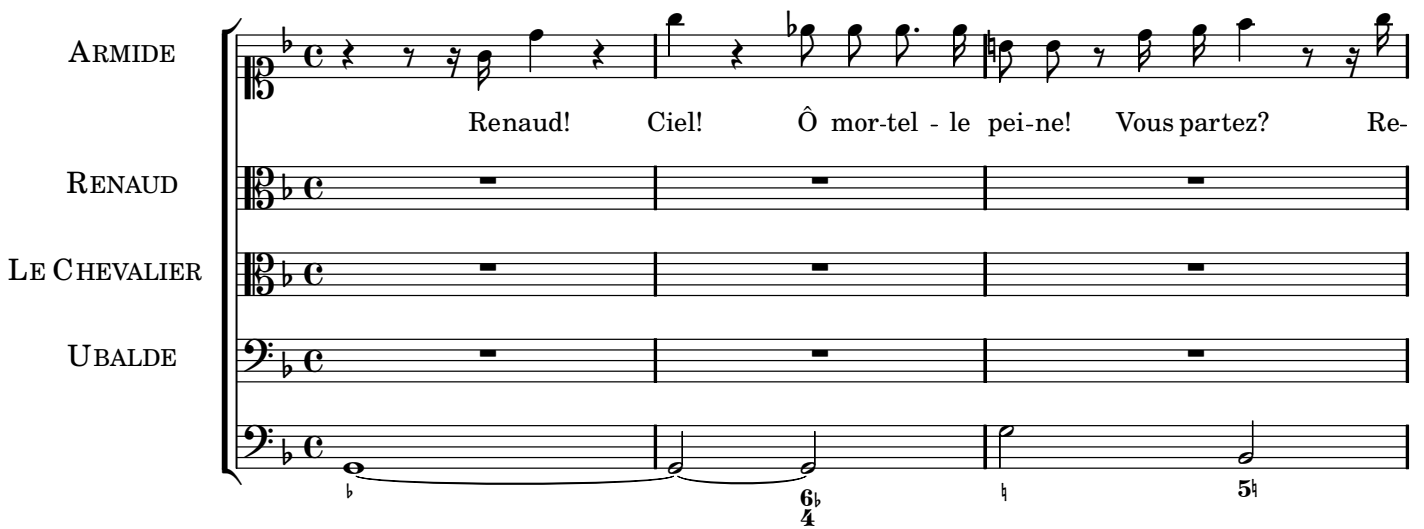
45

R. 

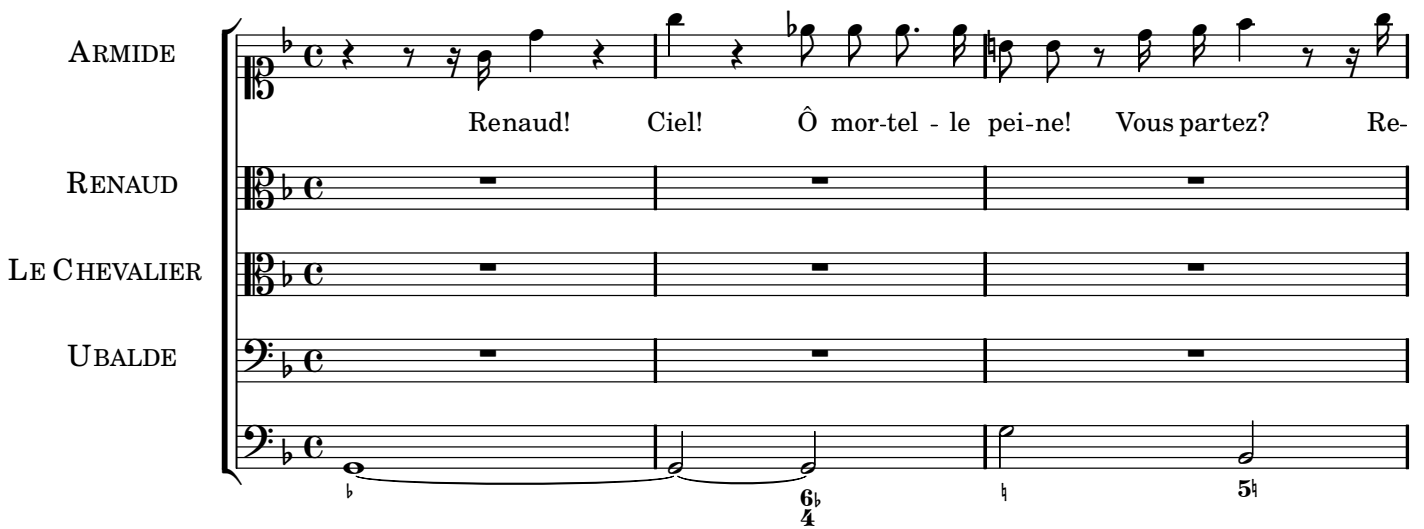
Allons, al-lons, hâtons - nous de par-tir.

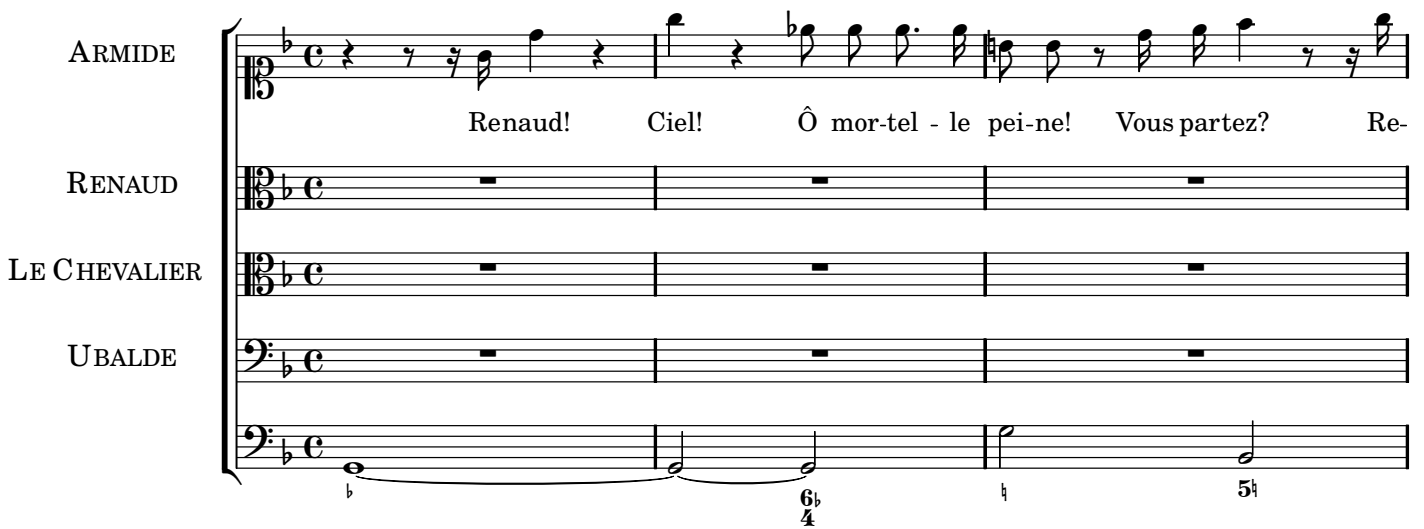
C. 

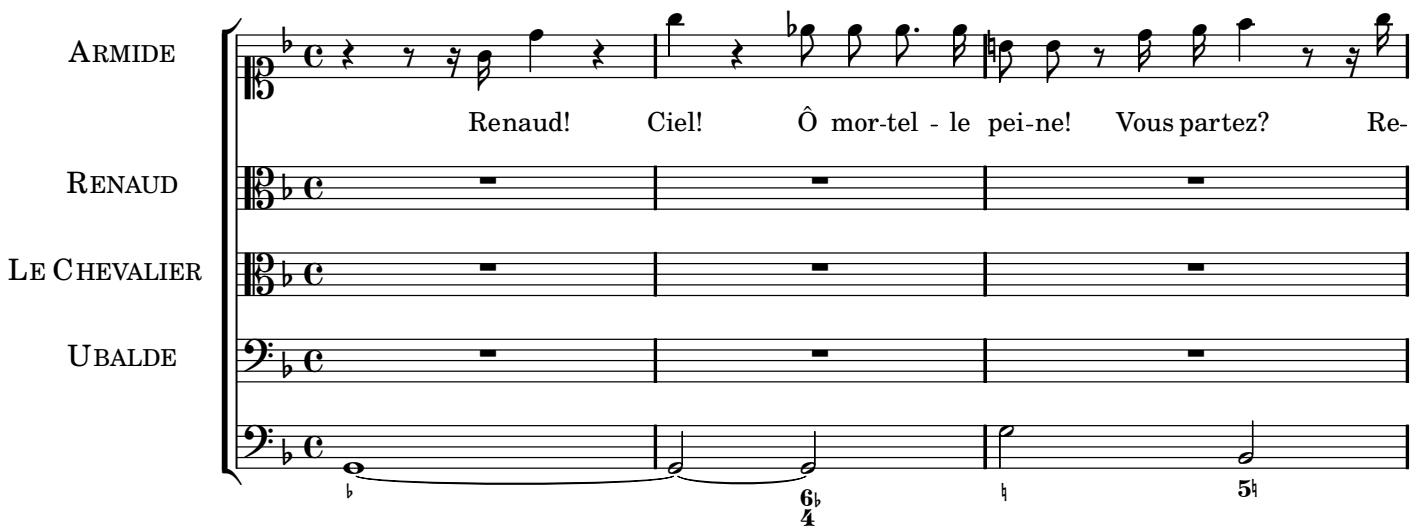
si - de vous n'en sauriez trop tôt sor - tir.

ARMIDE 

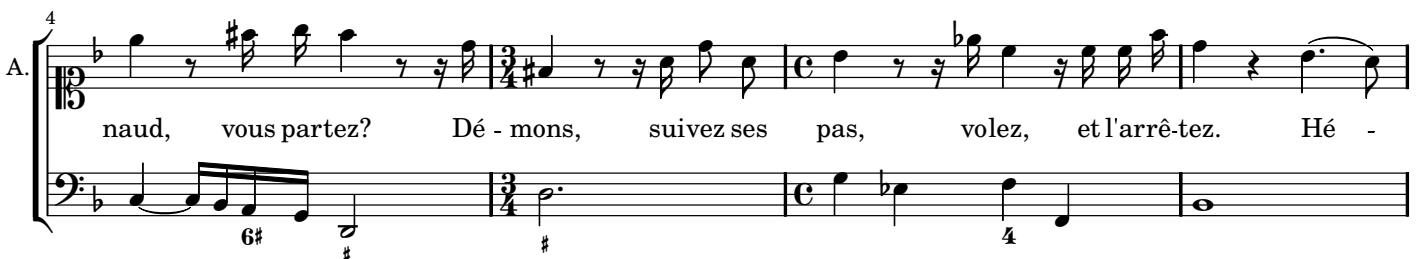
Renaud! Ciel! Ô mor-tel - le pei-ne! Vous partez? Re-

RENAUD 

LE CHEVALIER 

UBALDE 

4

A. 

naud, vous partez? Dé - mons, suivez ses pas, volez, et l'arrê-tez. Hé -

8
A.
las! tout me tra-hit, et ma puissance est vaine. Renaud! Ciel! Ô mortel-le pei-ne! Mes

13
A.
cris ne sont pas écou - tés! Vous partez, Renaud, vous partez? Si je ne vous vois

17
A.
plus croyez - vous que je vi-ve? Ai - je pu méri - té un si cru-el tour - ment? Du moins, comme enne-

21
A.
mi, si ce n'est comme a-mant, emmenez Armide cap - ti-ve. J'irai dans les combats, j'irai m'offrir aux

25
A.
coups qui seront destinés pour vous. Re - naud, pourvu que je vous sui-ve le sort le plus af-

29
A.
freux me pa-raî-tra trop doux.

R.
Ar - mi-de, il est temps que j'é - vi - te le péril trop char-

33
R.
mant que je trouve à vous voir. La Gloi-re veut que je vous quit-te, Elle ordonne à l'A-

37

R.

mour de céder au De - voir. Si vous souffrez, vous pouvez croi-re que je m'éloigne à regret de vos

4 6^b b 6 4^b

41

R.

yeux, vous régnerez tou - jours dans ma mémoire, vous se-rez a-près la Gloi-re ce que j'aimerai le

6 6 b 5^b 6 # 5^b

45

A.

Non, jamais de l'Amour tu n'as senti le charme, tu te plais à cau - ser de fu-nes tes mal-

R.

mieux.

6^b 6

50

A.

heurs. Tu m'entends soupi - rer, tu vois couler les pleurs, sans me rendre un sou-pir, sans verser u-ne

6 7 6 # 6 4[#] 6 4 #

54

A.

larme. Par les nœuds les plus doux je te conjure en vain; tu suis un fier Devoir, tu veux qu'il nous sé-

6 6[#] 6 6

58

A.

pa-re. Non, non, ton cœur n'a rien d'humain, le cœur d'un tigre est moins bar - ba - re. Je mour-

b 4 3 6

62

A.

rai si tu pars, et tu n'en peux douter, in-grât, sans toi je ne puis vi-vre. Mais après mon tré-

6[#] b b 4 3 b

66

A.

pas ne crois pas é-viter mon ombre obs-ti-née à te sui-vre. Tu la verras s'ar - mer contre ton cœur sans

5 \sharp 4 4

70

A.

foi, tu la trouveras infle-xible comme tu l'as é - té pour moi. Et sa fureur s'il est pos - si-ble égalera l'a-

6 6 \sharp 6 6

74

A.

mour dont j'ai brû-lé pour toi. Ah! la lu - miè-re m'est ra - vi - e! Bar-bare es - tu con-

6 6 \sharp 6 7 6

81

A.

tent, tu jou - is en partant du plai - sir de m'ô - ter la vi - e.

R.

Trop malheureuse Ar-mide! hé-

4 7 6 6 4 3 6 6

88

R.

las! Que ton des-tin est déplora - ble.

C.

Il faut par - tir, hâtez, hâtez vos pas, la Gloire attend de

U.

Il faut par - tir, hâtez, hâtez vos pas, la Gloire attend de

6 4 3 6 6 6 6

93

R. Non, la Gloi-re n'ordonne pas qu'un grand cœur sois im-pi-toy-

C. vous un cœur i-nébran - la-ble.

U. vous un cœur i-nébran - la-ble.

98

R. a - ble.

C. Il faut vous ar-ra - cher aux dan-geureux ap - pâts d'un ob-jet trop ai - ma - ble.

U. Il faut vous ar-ra - cher aux dan-geureux ap - pâts d'un ob-jet trop ai - ma - ble.

102

R. Trop malheureuse Ar - mi-de! hé - las! Que ton des - tin est dé-plora - ble.

SCÈNE CINQUIÈME

ARMIDE, seule.

ARMIDE

9

This musical score is for guitar, consisting of six staves. The top staff is a grand staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The second staff is a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#). The third, fourth, and fifth staves are grand staves with a bass clef and a key signature of one flat (B-flat). The sixth staff is a bass clef staff with a key signature of one sharp (F#). The score contains melodic lines in the treble clef staves and a bass line in the bass clef staves. A fretboard diagram is located at the bottom of the page, showing the fret positions for the notes in the bass line.

Fretboard diagram (from left to right): 6, 6, 4# 2, 6, 4, 4, 5#, 7, 6, 4# 2, 6.

17

Le per - fi - de Renaud me fuit, tout per - fi - de qu'il est mon lâ - che cœur le

6 6# # 6 6 6#

20

suit. Il me lais - se mourante, il veut que je pé - ris - se. À re - gret je re-vois la clar-

5b b 5#

24

té qui me luit; l'hor - reur de l'é - ter - nel - le nuit cède à l'horreur de mon su -

7 6/4 # 6/4# 6 4

27

pli - ce. Le per - fi - de Renaud me fuit, tout per - fi - de qu'il est mon lâ - che cœur le

6 6 6# # 6 ♭ 6 6♭ ♭ 6#

30

suit. Quand le barbare é-tait en ma puis-

6 6# # 6 6 6^b 6^b 6# #

34

san - ce, quen'ai - je cru la Haine et la Vengean - ce! Que n'ai - je sui - vi leurs trans-

6

37

ports! Il m'échappe, il s'é-loi-gne, il va quitter ces bords, il bra-ve l'Enfer et ma

6 7 6^b 7 6 4 6

43

ra-ge; il est déjà près du ri - va-ge, je fais pour m'y traî - ner d'i-nu - ti - les ef - forts.

♯ 5[♯] ♯ 6 ♭ 6 ♯ 6 6/5 4 ♯

6 7 6[♯] 6 4[♯]

6

A musical score for guitar, consisting of six staves. The top staff is a treble clef staff, which is mostly empty. The second staff is a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a 12/8 time signature. It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The third, fourth, and fifth staves are bass clef staves with a 12/8 time signature, containing rhythmic accompaniment. The sixth staff is a bass clef staff with a 12/8 time signature, also containing rhythmic accompaniment. The score is divided into five measures. Below the sixth staff, there are fret numbers: '6' under the first measure, '7' under the second measure, '6' under the third measure, and a '#' under the fourth measure. The fifth measure does not have a fret number.

11

6
4
2

7

16

Trai - tre, attends,... je le tiens... je tiens son cœur per - fi-de. Ah! je l'immole à ma fu-

6

6

22

reur, je l'immole à ma fu-reur. Je le tiens... je tiens son cœur per - fi - de... Ah!

Lentement

27

je l'immole à ma fureur, je l'immole à ma fu-reur. Que dis - je? où suis - je? hé -

Vite

32

las! In - for-tunée Ar - mi - de! Où t'em - porte une aveugle er-reur? L'espoir de la ven-

6 6

37

geance est le seul qui me res - te. Fuyez plaisirs, fuy - ez, perdez tous vos at-traits. Démons détrui-

6 6 5^b 6 6

41

sez ce palais. Fuy - ez plaisirs, fuy-ez, per - dez tous vos attraits. Dé-mons, démons détrui-

45

sez, détruisez ce pa - lais. L'espoir de la vengeance est le seul qui me res - te. Partons, et s'il se

49

peut que mon a-mour fu - nes - te demeure en - seve - li dans ces lieux pour ja - mais.

6

On reprend le prélude ci-devant page 193 et on le joue très vite, et après on prend celui qui suit.

7

FIN DU CINQUIÈME ET DERNIER ACTE.

TABLE DES MATIERES

Prologue

| | |
|--|----|
| Ouverture | 3 |
| La Gloire, la Sagesse : <i>Tout doit céder dans l'univers à l'auguste Héros</i> | 5 |
| Chœur : <i>Chantons la douceur de ses lois.</i> | 7 |
| La Gloire, la Sagesse : <i>D'une égale tendresse, nous aimons le même vainqueur.</i> | 12 |
| Chœur : <i>Dès qu'on le voit paraître, de quel cœur n'est-il point le maître ?</i> | 15 |
| Entrée | 22 |
| Menuet | 25 |
| Rondeau | 27 |
| La Gloire, la Sagesse : <i>Suivons notre Héros, que rien ne nous sépare.</i> | 28 |
| Chœur : <i>Que l'éclat de son nom s'étende au bout du monde.</i> | 30 |
| Entrée | 38 |
| Menuet | 40 |
| <i>Que dans le temple de Mémoire son nom soit pour jamais gravé.</i> | 40 |

Acte Premier

| | |
|--|----|
| Scène Première | |
| Ritournelle | 46 |
| Armide, Phénice, Sidonie | 46 |
| Scène II | |
| Armide, Hidraot | 54 |
| Scène III | |
| Ritournelle | 58 |
| Hidraot : <i>Armide est encor plus aimable Qu'elle n'est redoutable.</i> | 60 |
| Rondeau | 68 |
| Phénice : <i>Suivons Armide, et chantons sa victoire.</i> | 69 |
| Sarabande | 71 |
| Sidonie : <i>Que la douceur d'un triomphe est extrême.</i> | 72 |
| Scène IV | |
| Aronte, Armide, Hidraot : <i>Ô Ciel, ô disgrâce cruelle !</i> | 73 |
| Armide, Hidraot : <i>Poursuivons jusqu'au trépas.</i> | 74 |

Acte Second

| | |
|--|-----|
| Scène Première | |
| Artemidore, Renaud | 79 |
| Scène II | |
| Armide, Hidraot | 82 |
| Scène III | |
| Renaud | 93 |
| Scène IV | |
| Une Nymphé : <i>Ah, temps heureux où l'on sait plaire.</i> | 98 |
| Chœur : <i>Ah ! quelle erreur, quelle folie !</i> | 100 |
| Premier Air | 101 |
| Second Air | 102 |
| Une bergère héroïque : <i>On s'étonnerait moins que la saison nouvelle</i> | 103 |
| Une bergère héroïque : <i>Laissons au tendre amour la jeunesse en partage.</i> | 105 |
| Scène V | |
| Ritournelle | 106 |
| Armide : <i>Enfin, il est en ma puissance.</i> | 107 |
| Ritournelle | 109 |
| Armide : <i>Venez seconder mes désir.</i> | 110 |

Acte Troisième

| | |
|---|-----|
| Scène Première | |
| Armide : <i>Ah, si la liberté doit m'être ravie.</i> | 111 |
| Scène II | |
| Armide, Phénice, Sidonie : <i>Que ne peut point votre art.</i> | 114 |
| Scène III | |
| Armide : <i>Venez, Haine implacable.</i> | 120 |
| Scène IV | |
| La Haine, chœur : <i>Plus on connaît l'Amour et plus on le déteste.</i> | 123 |
| Ritournelle | 132 |
| La Haine, chœur : <i>Amour, sors pour jamais d'un cœur qui te chasse.</i> | 133 |
| Air | 137 |
| La Haine, Armide | 139 |

Acte Quatrième

| | |
|---|-----|
| Scène Première | |
| Prélude | 143 |
| Ubalde, le Chevalier danois : <i>Nous ne trouvons partout que des gouffres ouverts.</i> | 143 |
| Ubalde : <i>Celui qui nous envoie a prévu ce danger.</i> | 147 |
| Le Chevalier danois : <i>Allons chercher Renaud.</i> | 148 |
| Ubalde, le Chevalier danois : <i>Redoublons nos soins.</i> | 148 |
| Air | 150 |
| Scène II | |
| Lucinde, chœur : <i>Voici la charmante retraite de la félicité parfaite.</i> | 150 |
| Gavotte | 155 |
| Canaries | 156 |
| Lucinde, le Chevalier danois, Ubalde | 157 |
| Chœur : <i>Jamais dans ces beaux lieux notre attente n'est vaine.</i> | 158 |
| Lucinde, le Chevalier danois, Ubalde | 160 |
| Scène III | |
| Prélude | 163 |
| Le Chevalier danois, Ubalde | 164 |
| Scène IV | |
| Mélisse, Ubalde, le Chevalier danois | 167 |
| Le Chevalier danois, Ubalde | 170 |

Acte Cinquième

Scène Première

| | |
|----------------|-----|
| Ritournelle | 172 |
| Armide, Renaud | 172 |

Scène II

| | |
|--|-----|
| Passacaille | 178 |
| Un amant fortuné, chœur : <i>Les plaisirs ont choisi pour asile.</i> | 184 |
| Ritournelle | 186 |
| Un amant fortuné, chœur : <i>C'est l'amour qui retient dans ses chaînes.</i> | 187 |
| Ritournelle | 189 |
| Un amant fortuné, chœur : <i>Jeunes cœurs, tout vous est favorable.</i> | 190 |
| Renaud : <i>Allez, éloignez-vous de moi doux plaisirs.</i> | 192 |

Scène III

| | |
|-------------------------------------|-----|
| Prélude | 193 |
| Renaud, le Chevalier Danois, Ubalde | 193 |

Scène IV

| | |
|---|-----|
| Armide, Renaud, le Chevalier Danois, Ubalde | 195 |
|---|-----|

Scène V

| | |
|---|-----|
| Armide : <i>Le perfide Renaud me fuit.</i> | 199 |
| Armide : <i>Traître, attends, je le tiens, je tiens son cœur perfide.</i> | 204 |
| Ritournelle | 210 |